

**TARKISTUKSET 001-160**

esittäjä(t): Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

**Mietintö****Michel Dantin****A8-0288/2018**

Ihmisten käyttöön tarkoitettun veden laatu

Ehdotus direktiiviksi (COM(2017)0753 – C8-0019/2018 – 2017/0332(COD))

---

**Tarkistus 1****Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 2 kappale***Komission teksti*

(2) Direktiivissä 98/83/EY asetetaan oikeudelliset puitteet, joiden tavoitteena on suojella ihmisten terveyttä ihmisten käyttöön tarkoitettun veden saastumisesta aiheutuvilta haitallisilta vaikutuksilta varmistamalla, että vesi on terveellistä ja puhdasta. Tällä direktiivillä olisi oltava sama tavoite. Tämän vuoksi on tarpeen vahvistaa unionin tasolla ne vähimmäisvaatimukset, jotka kyseiseen käyttöön tarkoitettun veden on täytettävä. Jäsenvaltioiden olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ihmisten käyttöön tarkoitettu vesi ei sisällä pieneliöitä tai loisia tai mitään aineita, joista tietyissä tapauksissa voi olla vaaraa ihmisten terveydelle, ja että se täyttää mainitut vähimmäisvaatimukset.

*Tarkistus*

(2) Direktiivissä 98/83/EY asetetaan oikeudelliset puitteet, joiden tavoitteena on suojella ihmisten terveyttä ihmisten käyttöön tarkoitettun veden saastumisesta aiheutuvilta haitallisilta vaikutuksilta varmistamalla, että vesi on terveellistä ja puhdasta. Tällä direktiivillä olisi oltava sama tavoite **ja edistettävä tällaisen veden yleistä saatavuutta kaikille unionissa**. Tämän vuoksi on tarpeen vahvistaa unionin tasolla ne vähimmäisvaatimukset, jotka kyseiseen käyttöön tarkoitettun veden on täytettävä. Jäsenvaltioiden olisi toteutettava **kaikki** tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ihmisten käyttöön tarkoitettu vesi ei sisällä pieneliöitä tai loisia tai mitään aineita, joista tietyissä tapauksissa voi olla vaaraa ihmisten terveydelle, ja että se täyttää mainitut vähimmäisvaatimukset.

## Tarkistus 2

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 a) Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle 2 päivänä joulukuuta 2015 annetun komission tiedonannon ”Kierto kuntoon – Kiertotaloutta koskeva EU:n toimintasuunnitelma” mukaisesti tässä direktiivissä olisi pyrittävä edistämään vesivarojen tehokasta käyttöä ja kestävyyttä kiertotaloutta koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi.*

## Tarkistus 3

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 b kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 b) Yhdistyneiden kansakuntien (YK) yleiskokous julisti 28 päivänä heinäkuuta 2010 ihmisten oikeuden veteen ja sanitaatioon ihmisoikeudeksi, ja siten puhtaan juomaveden saantia ei saisi rajoittaa loppukäyttäjän varattomuuden vuoksi.*

## Tarkistus 4

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 c kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 c) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY<sup>1 a</sup> ja tämän direktiivin on oltava johdonmukaisia.*

---

<sup>1 a</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/60/EY, annettu 23 päivänä lokakuuta 2000, yhteisön vesipolitiikan puitteista (EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1).

## Tarkistus 5

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 d kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(2 d) Tässä direktiivissä asetettujen vaatimusten olisi vastattava kansallista tilannetta ja veden toimittajien olosuhteita jäsenvaltioissa.**

## Tarkistus 6

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(3) On tarpeen jättää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle luonnolliset kivennäisvedet sekä lääkinnälliseen tarkoitukseen käytettävät vedet, sillä luonnolliset kivennäisvedet kuuluvat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/54/EY<sup>68</sup> soveltamisalaan ja lääkinnälliseen tarkoitukseen käytettävät vedet Euroopan parlamentin ja neuvoston 2001/83/EY<sup>69</sup> soveltamisalaan. Direktiivissä 2009/43/EY käsitellään sekä kivennäisvesiä että lähdevesiä, ja niistä ainoastaan kivennäisvedet olisi jätettävä tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle. Direktiivin 2009/54/EY 9 artiklan 4 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti lähdevesien olisi noudatettava tämän direktiivin säännöksiä. Kun kyseessä on myyntiin tarkoitettu tai **elintarviketeollisuudessa tai** elintarvikkeiden valmistuksessa tai käsittelyssä käytetty pulloitettu tai säiliöissä oleva ihmisten käyttöön tarkoitettu vesi, veden olisi noudatettava tämän direktiivin säännöksiä vaatimustenmukaisuuden määrittelykohtaan (**eli hanaan**) saakka, ja sitä olisi tämän jälkeen pidettävä elintarvikkeena Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) 178/2002<sup>70</sup> 2 artiklan toisen alakohdan mukaisesti.

(3) On tarpeen jättää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle luonnolliset kivennäisvedet sekä lääkinnälliseen tarkoitukseen käytettävät vedet, sillä luonnolliset kivennäisvedet kuuluvat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/54/EY<sup>68</sup> soveltamisalaan ja lääkinnälliseen tarkoitukseen käytettävät vedet Euroopan parlamentin ja neuvoston **direktiivin** 2001/83/EY<sup>69</sup> soveltamisalaan. Direktiivissä 2009/43/EY käsitellään sekä kivennäisvesiä että lähdevesiä, ja niistä ainoastaan kivennäisvedet olisi jätettävä tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle. Direktiivin 2009/54/EY 9 artiklan 4 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti lähdevesien olisi noudatettava tämän direktiivin säännöksiä. **Tätä velvoitetta ei pitäisi kuitenkaan ulottaa mikrobiologisiin muuttujiin, jotka esitetään tämän direktiivin liitteessä I olevassa A osassa.** Kun kyseessä on myyntiin tarkoitettu tai elintarvikkeiden **kaupallisessa tuotannossa**, valmistuksessa tai käsittelyssä käytetty **julkisesta vesihuollosta tai yksityisistä kaivoista peräisin oleva** pulloitettu tai säiliöissä oleva ihmisten käyttöön tarkoitettu vesi, veden olisi **periaatteessa** noudatettava **edelleen** tämän direktiivin säännöksiä vaatimustenmukaisuuden

määrittelykohtaan saakka, ja sitä olisi tämän jälkeen pidettävä elintarvikkeena Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) 178/2002<sup>70</sup> 2 artiklan toisen alakohdan mukaisesti.

***Sovellettavien elintarviketurvallisuutta koskevien vaatimusten täytyessä jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla olisi oltava valtuudet antaa lupa veden uudelleenkäyttöön elintarvikejalostusteollisuudessa.***

---

<sup>68</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/54/EY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2009, luontaisten kivennäisvesien hyödyntämisestä ja markkinoille saattamisesta (Uudelleenlaadittu toisinto) (EUVL L 164, 4.3.2006, s. 45).

<sup>69</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/83/EY, annettu 6 päivänä marraskuuta 2001, ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä (EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67).

<sup>70</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002, annettu 28 päivänä tammikuuta 2002, elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä (EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1).

## Tarkistus 7

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 kappale

#### *Komission teksti*

(4) ***Eurooppalaisen kansalaisaloitteen*** ”Vesi on perusoikeus”<sup>71</sup> (Right2Water) johdosta käynnistettiin unionin laajuinen julkinen kuuleminen ja tehtiin sääntelyn toimivuutta ja tuloksellisuutta koskeva REFIT-arviointi direktiivistä 98/83/EY<sup>72</sup>.

---

<sup>68</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/54/EY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2009, luontaisten kivennäisvesien hyödyntämisestä ja markkinoille saattamisesta (uudelleenlaadittu toisinto) (EUVL L 164, 26.6.2009, s. 45).

<sup>69</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/83/EY, annettu 6 päivänä marraskuuta 2001, ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä (EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67).

<sup>70</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002, annettu 28 päivänä tammikuuta 2002, elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä (EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1).

#### *Tarkistus*

(4) ***Eurooppalaisessa kansalaisaloitteessa*** ”Vesi on perusoikeus”<sup>71</sup> (Right2Water) ***kehotettiin unionia lisäämään toimiaan, jotta varmistettaisiin veden yleinen saatavuus kaikille, ja sen*** johdosta käynnistettiin

Sen perusteella oli selvää, että tietyt direktiivin 98/83/EY säännökset on saatettava ajan tasalle. Parantamisen varaa todettiin neljällä alalla: laatuun perustuvien muuttujien arvojen luettelo, **riskiperusteisen** lähestymistavan rajallinen käyttö, kuluttajatietoja koskevat epätäsmälliset säännökset sekä erot niiden materiaalien hyväksymisjärjestelmissä, jotka ovat kosketuksissa ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa. Lisäksi eurooppalaisessa kansalaisaloitteessa ”Vesi on perusoikeus” havaittiin erillisenä ongelmana se, että osalla väestöstä, **erityisesti syrjäytyneillä ryhmillä**, ei ole mahdollisuutta saada ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä. **Tämä on vastoin sitoumusta, joka tehtiin** YK:n Agenda 2030 -ohjelmassa kestävä kehityksen tavoitteen 6 yhteydessä. Lopuksi on todettu yleinen tietoisuuden puute vesivuodoista, jotka johtuvat siitä, **että** vesi-infrastruktuurin huoltoon eikä uudistamiseen ole investoitu tarpeeksi. **Tähän kiinnitettiin huomiota** myös tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksessa vesi-infrastruktuurista<sup>71</sup>.

---

<sup>71</sup> COM(2014)0177

<sup>72</sup> SWD(2016)0428

<sup>73</sup> Tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomus **SR** 12/2017: ”*Juomavesidirektiivin täytäntöönpano: veden laatu ja saatavuus ovat parantuneet Bulgariassa, Unkarissa ja Romaniassa,*

unionin laajuinen julkinen kuuleminen ja tehtiin sääntelyn toimivuutta ja tuloksellisuutta koskeva REFIT-arviointi direktiivistä 98/83/EY<sup>72</sup>. Sen perusteella oli selvää, että tietyt direktiivin 98/83/EY säännökset on saatettava ajan tasalle. Parantamisen varaa todettiin neljällä alalla: laatuun perustuvien muuttujien arvojen luettelo, **riskiin perustuvan** lähestymistavan rajallinen käyttö, kuluttajatietoja koskevat epätäsmälliset säännökset sekä erot niiden materiaalien hyväksymisjärjestelmissä, jotka ovat kosketuksissa ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa, **ja tämän vaikutukset ihmisten terveyteen**. Lisäksi eurooppalaisessa kansalaisaloitteessa ”Vesi on perusoikeus” havaittiin erillisenä ongelmana se, että osalla väestöstä **heikoimmassa asemassa olevissa ja syrjäytyneissä ryhmissä on rajallinen mahdollisuus tai** ei ole mahdollisuutta saada ihmisten käyttöön tarkoitettua **edullista** vettä. **Edullisen veden saannin varmistaminen on myös** YK:n Agenda 2030 -ohjelmassa kestävä kehityksen tavoitteen 6 yhteydessä **annettu sitoumus**. **Euroopan parlamentti tunnusti tässä yhteydessä kaikkien oikeuden saada ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä unionissa**. Lopuksi on todettu yleinen tietoisuuden puute vesivuodoista, jotka johtuvat siitä, **ettei** vesi-infrastruktuurin huoltoon eikä uudistamiseen ole investoitu tarpeeksi, **kuten** myös tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksessa vesi-infrastruktuurista<sup>73</sup> **todetaan, ja siitä, ettei vedenjakelujärjestelmiä aina tunneta riittävän hyvin**.

---

<sup>71</sup> COM(2014)0177.

<sup>72</sup> SWD(2016)0248.

<sup>73</sup> Tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomus **nro** 12/2017: ”*Juomavesidirektiivin täytäntöönpano: veden laatu ja saatavuus ovat parantuneet Bulgariassa, Unkarissa ja Romaniassa,*

*mutta investointitarpeet ovat yhä huomattavat”.*

*mutta investointitarpeet ovat yhä huomattavat”.*

## **Tarkistus 8**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(4 a) YK:n kestävän kehityksen tavoitteen 6 mukaisten kunnianhimoisten tavoitteiden saavuttamiseksi jäsenvaltioiden pitäisi olla velvollisia toteuttamaan toimintasuunnitelmia, joilla varmistetaan turvallisen ja edullisen juomaveden yleinen ja yhtäläinen saatavuus kaikille vuoteen 2030 mennessä.***

## **Tarkistus 9**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(4 b) Euroopan parlamentti antoi 8 päivänä syyskuuta 2015 päätöslauselman eurooppalaisen kansalaisaloitteen Right2Water seurannasta.***

*Perustelu*

*Kuten komissio toteaa, uudelleenlaaditussa ehdotuksessa otetaan huomioon Euroopan parlamentin 8. syyskuuta 2015 antama päätöslauselma.*

## **Tarkistus 10**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(5) Maailman terveysjärjestön WHO:n Euroopan aluetoimisto teki yksityiskohtaisen arvioinnin muuttujien ja muuttujien arvojen luettelosta, joka sisältyy direktiiviin 98/83/EY, jotta voidaan todeta, onko tarvetta mukauttaa luetteloa tekniikan

(5) Maailman terveysjärjestön WHO:n Euroopan aluetoimisto teki yksityiskohtaisen arvioinnin muuttujien ja muuttujien arvojen luettelosta, joka sisältyy direktiiviin 98/83/EY, jotta voidaan todeta, onko tarvetta mukauttaa luetteloa tekniikan

ja tieteen kehitykseen. Kyseisen arvioinnin<sup>74</sup> tulosten perusteella olisi seurattava suolistopatogeeneja ja legionellaa sekä lisättävä kuusi kemiallista muuttujaa tai muuttujaryhmää. **Lisäksi olisi tarkastettava kolmea hormonitoimintaan vaikuttavaa yhdistettä ja niiden varovaisuusperiaatteen mukaisia vertailuarvoja. Kolmen uuden muuttujan osalta olisi asetettavavarovaisuusperiaatteen mukaisesti muuttujien arvot, jotka ovat WHO:n ehdottamia raja-arvoja tiukempia mutta kuitenkin toteuttamiskelpoisia.** Lyijyn osalta WHO totesi, että pitoisuuksien olisi oltava niin alhaisia kuin se on käytännössä mahdollista. Kromin osalta arvo säilyy WHO:n arvioitavana. **Tämän vuoksi molempien muuttujien osalta olisi sovellettava kymmenen vuoden siirtymäaikaa ennen kuin arvot muuttuvat tiukemmiksi.**

---

<sup>74</sup> Drinking Water Parameter Cooperation Project of the WHO Regional Office for Europe "Support to the revision of Annex I Council Directive 98/83/EC on the quality of water intended for human consumption (Drinking Water Directive) Recommendation", 11. syyskuuta 2017.

## Tarkistus 11

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

ja tieteen kehitykseen. Kyseisen arvioinnin<sup>74</sup> tulosten perusteella olisi seurattava suolistopatogeeneja ja legionellaa sekä lisättävä kuusi kemiallista muuttujaa tai muuttujaryhmää. **WHO:n suosituksia, jotka perustuvat uusimpaan tieteelliseen tietoon ja näyttöön kansainvälisellä tasolla, olisi noudatettava ja mukautettava muuttujien arvoja vastaavasti.** Lyijyn osalta WHO totesi, että pitoisuuksien olisi oltava niin alhaisia kuin se on käytännössä mahdollista. Kromin osalta arvo säilyy WHO:n arvioitavana.

---

<sup>74</sup> Drinking Water Parameter Cooperation Project of the WHO Regional Office for Europe "Support to the revision of Annex I Council Directive 98/83/EC on the quality of water intended for human consumption (Drinking Water Directive) Recommendation", 11. syyskuuta 2017.

*Tarkistus*

**(5 a) Ihmisten käyttöön tarkoitettulla vedellä on keskeinen rooli Euroopan unionin jatkuvissa pyrkimyksissä parantaa ihmisten terveyden ja ympäristön suojelua hormonitoimintaa häiritseviltä kemikaaleilta. Hormonitoimintaa häiritsevien yhdisteiden sääntely tässä direktiivissä on lupaava askel kohti unionin päivitettyä hormitoimintaa häiritseviä aineita koskevaa strategiaa, joka komission on**

*nyt laadittava viipymättä.*

## Tarkistus 12

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(6) WHO suositteli myös, että kolmesta muuntaja-arvosta tehdään vähemmän tiukkoja ja että viisi muuttujaa poistetaan luettelosta. Näitä muutoksia ei kuitenkaan katsottu tarpeellisiksi, koska komission direktiivillä (EU) 2015/1787<sup>75</sup> käyttöön otettu riskiin perustuva lähestymistapa mahdollistaa sen, että veden toimittajat poistavat luettelosta muuttujan, jota seurataan tietyissä olosuhteissa. Käsittelytekniikat kyseisten muuttujarvojen saavuttamiseksi ovat jo käytössä.**

**Poistetaan.**

---

<sup>75</sup> *Komission direktiivi (EU) 2015/1787, annettu 6 päivänä lokakuuta 2015, ihmisten käyttöön tarkoitettun veden laadusta annetun direktiivin 98/83/EY liitteiden II ja III muuttamisesta (EUVL L 260, 7.10.2015, s. 6).*

*Perustelu*

*WHO:n suositus on siirretty johdanto-osan 5 kappaleeseen.*

## Tarkistus 13

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(6 a) Jos ei ole riittävästi tieteellisiä tietoja, joiden perusteella voitaisiin määrittää ihmisten käyttöön tarkoitettussa vedessä olevasta aineesta ihmisten terveydelle aiheutuva riski tai sen puuttuminen tai tällaisen aineen sallittu määrä, tällainen aine olisi otettava varovaisuusperiaatteen perusteella tarkkailtavien aineiden luetteloon, kunnes**



*saadaan selvempiä tieteellisiä tietoja. Näin olisi tehtävä esimerkiksi ihmisten käyttöön tarkoitettussa vedessä esiintyvien hormonitoimintaa häiritsevien aineiden tapauksessa, sillä ne eivät nykyisen tieteellisen tiedon perusteella aiheuta mahdollista riskiä ihmisten terveydelle, mutta niiden ottaminen tarkkailtavien aineiden luetteloon on perusteltua mahdollisen ympäristölle aiheutuvan riskin vuoksi. Siksi jäsenvaltioiden olisi valvottava tällaisia uusia muuttujia erikseen.*

#### Tarkistus 14

##### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 b kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(6 b) Osoitinmuuttujat eivät vaikuta suoraan kansanterveyteen. Ne ovat kuitenkin tärkeä keino määrittää, miten veden tuotanto- ja jakelulaitokset toimivat, ja arvioida veden laatua. Ne voivat auttaa tunnistamaan veden käsittelyyn liittyviä toimintahäiriöitä ja myös merkittävästi lujittaa ja ylläpitää kuluttajien luottamusta veden laatuun. Sen vuoksi jäsenvaltioiden olisi valvottava niitä.*

#### Tarkistus 15

##### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(7) Jos se on tarpeen ihmisten terveyden turvaamiseksi niiden alueella, jäsenvaltioiden olisi edellytettävä asettavan arvoja lisämuuttujille, joita ei ole sisällytetty liitteeseen I.

(7) Jos se on tarpeen **varovaisuusperiaatteen noudattamiseksi täysimääräisesti ja** ihmisten terveyden turvaamiseksi niiden alueella, jäsenvaltioiden olisi edellytettävä asettavan arvoja lisämuuttujille, joita ei ole sisällytetty liitteeseen I.

*Tarkistus luo varovaisuusperiaatetta koskevaa johdonmukaisuutta ehdotetun lähestymistavan kanssa.*

## Tarkistus 16

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 kappale

#### *Komission teksti*

(8) Ennaltaehkäisevää turvallisuussuunnittelua ja riskiin perustuvia osia tarkasteltiin direktiivissä 98/83/EY ainoastaan rajallisessa määrin. Riskiin perustuvan lähestymistavan ensimmäiset osat otettiin käyttöön vuonna 2015 direktiivillä (EU) 2015/1787, jolla muutettiin direktiiviä 98/83/EY siten, että jäsenvaltiot voivat poiketa perustamistaan seurantaohjelmista edellyttäen, että toteutetaan luotettavia *riskinarviointeja*, jotka voivat perustua WHO:n juomaveden laatua koskeviin suuntaviivoihin<sup>76</sup>. Nämä suuntaviivat, joissa esitetään niin sanottu Water Safety Plan -konsepti, ja standardi EN 15975–2, joka koskee juomavesijärjestelmien turvallisuutta, ovat kansainvälisesti tunnustettuja periaatteita, joihin ihmisten käyttöön tarkoitetun veden tuotanto ja jakelu sekä muuttujien seuranta ja analysointi perustuvat. Ne olisi säilytettävä tässä direktiivissä. Sen varmistamiseksi, että nämä periaatteet eivät rajoitu seurantakysymyksiin, ja jotta voidaan keskittää aikaa ja resursseja merkityksellisiin riskeihin ja kustannustehokkaisiin lähteitä koskeviin toimenpiteisiin sekä välttää analyysejä ja toimia, jotka liittyvät merkityksettömiin kysymyksiin, on syytä ottaa käyttöön kattava riskiin perustuva lähestymistapa koko toimitusketjussa aina vedenottoalueesta jakeluun ja hanaan asti. Lähestymistavan olisi koostuttava kolmesta osasta: ensinnäkin jäsenvaltioiden arviointi vedenottoalueeseen liittyvistä vaaroista (”vaaran arviointi”) WHO:n suuntaviivojen ja Water Safety Plan -käsikirjan<sup>77</sup>

#### *Tarkistus*

(8) Ennaltaehkäisevää turvallisuussuunnittelua ja riskiin perustuvia osia tarkasteltiin direktiivissä 98/83/EY ainoastaan rajallisessa määrin. Riskiin perustuvan lähestymistavan ensimmäiset osat otettiin käyttöön vuonna 2015 direktiivillä (EU) 2015/1787, jolla muutettiin direktiiviä 98/83/EY siten, että jäsenvaltiot voivat poiketa perustamistaan seurantaohjelmista edellyttäen, että toteutetaan luotettavia *riskin arviointeja*, jotka voivat perustua WHO:n juomaveden laatua koskeviin suuntaviivoihin<sup>76</sup>. Nämä suuntaviivat, joissa esitetään niin sanottu Water Safety Plan -konsepti, ja standardi EN 15975–2, joka koskee juomavesijärjestelmien turvallisuutta, ovat kansainvälisesti tunnustettuja periaatteita, joihin ihmisten käyttöön tarkoitetun veden tuotanto ja jakelu sekä muuttujien seuranta ja analysointi perustuvat. Ne olisi säilytettävä tässä direktiivissä. Sen varmistamiseksi, että nämä periaatteet eivät rajoitu seurantakysymyksiin, ja jotta voidaan keskittää aikaa ja resursseja merkityksellisiin riskeihin ja kustannustehokkaisiin lähteitä koskeviin toimenpiteisiin sekä välttää analyysejä ja toimia, jotka liittyvät merkityksettömiin kysymyksiin, on syytä ottaa käyttöön kattava riskiin perustuva lähestymistapa koko toimitusketjussa aina vedenottoalueesta jakeluun ja hanaan asti. Lähestymistavan olisi ***perustuttava direktiivin 2000/60/EY nojalla saatuun tietoon ja toteutettuihin toimiin, ja siinä olisi otettava entistä paremmin huomioon ilmastomuutoksen vaikutus vesivaroihin.***

mukaisesti; toiseksi veden toimittajien mahdollisuus mukauttaa seuranta pääasiallisiin riskeihin ("toimitukseen liittyvien riskien arviointi"); ja kolmanneksi jäsenvaltioiden suorittama arviointi mahdollisista riskeistä, jotka johtuvat **kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmistä (esim. legionella tai lyijy) ("**kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmiä koskeva riskin arviointi). Näitä arviointeja olisi tarkistettava säännöllisesti, muun muassa jotta voidaan vastata ilmastosta johtuviin äärimmäisiin sääilmiöihin, ihmisten toiminnan tunnettuihin muutoksiin vedenottoalueella tai lähteistä johtuviin häiriöihin. Riskiin perustuvalla lähestymistavalla varmistetaan tietojen jatkuva vaihto toimivaltaisten viranomaisten **ja** veden toimittajien välillä.

**Riskiin perustuvan lähestymistavan olisi** koostuttava kolmesta osasta: ensinnäkin jäsenvaltioiden arviointi vedenottoalueeseen liittyvistä vaaroista ("vaaran arviointi") WHO:n suuntaviivojen ja Water Safety Plan -käsikirjan<sup>76</sup> mukaisesti; toiseksi veden toimittajien mahdollisuus mukauttaa seuranta pääasiallisiin riskeihin ("toimitukseen liittyvien riskien arviointi"); ja kolmanneksi jäsenvaltioiden suorittama arviointi mahdollisista riskeistä, jotka johtuvat **sisäisistä** vedenjakelujärjestelmistä (esim. legionella tai lyijy) **erityisesti ensisijaisissa tiloissa** ("**sisäisiä** vedenjakelujärjestelmiä koskeva riskin arviointi"). Näitä arviointeja olisi tarkistettava säännöllisesti, muun muassa jotta voidaan vastata ilmastosta johtuviin äärimmäisiin sääilmiöihin, ihmisten toiminnan tunnettuihin muutoksiin vedenottoalueella tai lähteistä johtuviin häiriöihin. Riskiin perustuvalla lähestymistavalla varmistetaan tietojen jatkuva vaihto toimivaltaisten viranomaisten, veden toimittajien **ja muiden sidosryhmien, myös pilaantumislähteen tai -riskin aiheuttajien, välillä. Riskiin perustuvaa lähestymistapaa olisi poikkeuksellisesti mukautettava erityisiin rajoitteisiin, joita liittyy veden suolanpoistoa harjoittaviin ja matkustajia kuljettaviin merialuksiin. Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivat merialukset noudattavat kansainvälistä sääntelykehystä liikkueessaan kansainvälisillä vesillä. Lisäksi ihmisten käyttöön tarkoitettun veden kuljetukseen ja tuotantoon aluksilla liittyy erityisiä rajoitteita, jotka edellyttävät tämän direktiivin säännösten mukauttamista.**

---

<sup>76</sup> Guidelines for drinking water quality, Fourth Edition, World Health Organisation, 2011  
[http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/2011/dwq\\_guidelines/en/ind](http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2011/dwq_guidelines/en/ind)

---

<sup>76</sup> Guidelines for drinking water quality, Fourth Edition, World Health Organisation, 2011  
[http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/2011/dwq\\_guidelines/en/ind](http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2011/dwq_guidelines/en/ind)

ex.html

<sup>77</sup> Water Safety Plan Manual: step-by-step risk management for drinking water suppliers, World Health Organisation, 2009, [http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/75141/1/9789241562638\\_eng.pdf](http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/75141/1/9789241562638_eng.pdf)

## Tarkistus 17

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

ex.html

<sup>77</sup> Water Safety Plan Manual: step-by-step risk management for drinking water suppliers, World Health Organisation, 2009, [http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/75141/1/9789241562638\\_eng.pdf](http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/75141/1/9789241562638_eng.pdf)

*Tarkistus*

***(8 a) Vesivarojen tehoton käyttö, erityisesti vesihuoltoinfrastruktuurin vuodot, johtaa ihmisten käyttöön tarkoitettujen niukkojen vesivarojen liikkakäyttöön. Tämä rajoittaa merkittävästi jäsenvaltioiden mahdollisuuksia saavuttaa direktiivissä 2000/60/EY asetetut tavoitteet.***

## Tarkistus 18

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 kappale

*Komission teksti*

(9) Vaaran ***arviointia*** olisi ***ohjattava siten***, että ***vähennetään*** tarvittavan käsittelyn tasoa ihmisten käyttöön tarkoitetun veden tuotannossa esimerkiksi vähentämällä paineita, jotka aiheuttavat ihmisten käyttöön tarkoitetun veden ottoon käytettyjen vesimuodostumien ***saastumista***. Tätä varten jäsenvaltioiden olisi tunnistettava kyseisiin vesimuodostumiin liittyvät vaarat ja mahdolliset pilaantumislähteet sekä seurattava epäpuhtauksia, jotka ne katsovat merkityksellisiksi. Tähän voivat olla syynä havaitut vaarat (esimerkiksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY<sup>78</sup> yhteydessä tunnistetut mikromuovi, nitraatit, torjunta-aineet ja lääkkeet), luontainen esiintyminen

*Tarkistus*

(9) Vaaran ***arvioinnissa riskin arviointiin*** olisi ***sovellettava kokonaisvaltaista lähestymistapaa, joka perustuu siihen nimenomaiseen tavoitteeseen***, että tarvittavan käsittelyn tasoa ***vähennetään*** ihmisten käyttöön tarkoitetun veden tuotannossa esimerkiksi vähentämällä paineita, jotka aiheuttavat ihmisten käyttöön tarkoitetun veden ottoon käytettyjen vesimuodostumien ***pilaantumista tai pilaantumisriskin***. Tätä varten jäsenvaltioiden olisi tunnistettava kyseisiin vesimuodostumiin liittyvät vaarat ja mahdolliset pilaantumislähteet sekä seurattava epäpuhtauksia, jotka ne katsovat merkityksellisiksi. Tähän voivat olla syynä havaitut vaarat (esimerkiksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin

vedenottoalueella (esim. arseeni) tai veden toimittajilta saadut tiedot (esim. tietyn muuttujan äkillinen lisääntyminen raakavedessä). Näitä muuttujia olisi käytettävä merkkiaineina, jotka käynnistävät toimivaltaisten viranomaisten toimet vesimuodostumiin kohdistuvien paineiden vähentämiseksi, kuten ennaltaehkäisy- ja hillitsemistoimet, (mukaan lukien tarvittaessa tutkimus terveyteen kohdistuvien vaikutusten ymmärtämiseksi), vesimuodostumien suojelemiseksi ja pilaantumislähteeseen tarttumiseksi. Toimet toteutetaan yhteistyössä **veden toimittajien ja** sidosryhmien kanssa.

2000/60/EY<sup>78</sup> yhteydessä tunnistetut mikromuovi, nitraatit, torjunta-aineet ja lääkkeet), luontainen esiintyminen vedenottoalueella (esim. arseeni) tai veden toimittajilta saadut tiedot (esim. tietyn muuttujan äkillinen lisääntyminen raakavedessä). Näitä muuttujia olisi käytettävä ***direktiivin 2000/60/EY mukaisesti*** merkkiaineina, jotka käynnistävät toimivaltaisten viranomaisten toimet vesimuodostumiin kohdistuvien paineiden vähentämiseksi, kuten ennaltaehkäisy- ja hillitsemistoimet, (mukaan lukien tarvittaessa tutkimus terveyteen kohdistuvien vaikutusten ymmärtämiseksi), vesimuodostumien suojelemiseksi ja pilaantumislähteeseen ***tai -riskiin*** tarttumiseksi. Toimet toteutetaan yhteistyössä ***kaikkien sidosryhmien, myös epäpuhtauksista tai mahdollisista epäpuhtauksien lähteistä vastuussa olevien*** sidosryhmien, kanssa. ***Jos jäsenvaltio havaitsee vaaran arvioinnissa, että tietyllä vedenottoalueella ei ole jotakin muuttujaa esimerkiksi siksi, että ainetta ei koskaan esiinny pohja- tai pintavedessä, jäsenvaltion olisi ilmoitettava siitä asiaankuuluville veden toimittajille ja sen olisi voitava sallia niiden vähentää kyseisen muuttujan seurantatiheyttä tai poistaa kyseinen muuttuja seurattavien muuttujien luettelosta tekemättä toimitukseen liittyvien riskien arviointia.***

---

<sup>78</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/60/EY, annettu 23 päivänä lokakuuta 2000, yhteisön vesipolitiikan puitteista (EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1).

---

<sup>78</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/60/EY, annettu 23 päivänä lokakuuta 2000, yhteisön vesipolitiikan puitteista (EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1).

## Tarkistus 19

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 kappale

*Komission teksti*

(11) Muuttujille asetettuja arvoja, joita käytetään arvioimaan ihmisten käyttöön

*Tarkistus*

(11) Muuttujille asetettuja arvoja, joita käytetään arvioimaan ihmisten käyttöön

tarkoitettua veden laatua, on noudatettava siinä kohdassa, missä ihmisten käyttöön tarkoitettu vesi saatetaan asianomaisen kuluttajan käyttöön. **Kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmät saattavat vaikuttaa ihmisten käyttöön tarkoitettua veden laatuun. WHO toteaa, että unionissa legionella aiheuttaa kaikista vesivälitteisistä patogeeneista korkeimman rasituksen terveydelle. Se siirtyy lämpimän veden järjestelmissä hengitysteitse esimerkiksi suihkussa, ja liittyy sen vuoksi selkeästi **kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmään. Yksipuolinen velvoite seurata kaikkia yksityisiä ja julkisia tiloja tämän patogeenin osalta johtaisi suhteettoman korkeisiin kustannuksiin, joten tätä kysymystä voidaan paremmin käsitellä **kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmiä koskevassa riskin arvioinnissa. Lisäksi **kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmiä koskevassa riskin arvioinnissa olisi tarkasteltava mahdollisia riskejä, joita aiheutuu ihmisten käyttöön tarkoitettua veden kanssa kosketuksiin joutuvista tuotteista ja materiaaleista. **Kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmiä koskevassa riskin arvioinnissa olisi sen vuoksi keskitettävä seuranta ensisijaisesti tiloihin, arvioitava riskejä, jotka ovat peräisin **kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmistä ja niihin liittyvistä tuotteista ja materiaaleista, **ja todennettava niiden rakennustuotteiden suorituskyky**, jotka ovat kosketuksissa ihmisten käyttöön tarkoitettua veden kanssa, **Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 305/2011<sup>79</sup> mukaisen suoritusasoilmoituksen perusteella**. Lisäksi yhdessä suoritusasoilmoituksen kanssa on toimitettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006<sup>80</sup> 31 ja 33 artiklassa tarkoitettua tiedot. Tämän arvioinnin perusteella jäsenvaltioiden olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet muun muassa sen varmistamiseksi, että on toteutettu asianmukaiset valvonta- ja hallintotoimenpiteet (esim.

tarkoitettua veden laatua, on noudatettava siinä kohdassa, missä ihmisten käyttöön tarkoitettu vesi saatetaan asianomaisen kuluttajan käyttöön. **Sisäiset** vedenjakelujärjestelmät saattavat vaikuttaa ihmisten käyttöön tarkoitettua veden laatuun. WHO toteaa, että unionissa legionella aiheuttaa kaikista vesivälitteisistä patogeeneista korkeimman rasituksen terveydelle, **erityisesti Legionella pneumophila -bakteeri, joka aiheuttaa suurimman osan legioonalaistautitapauksista unionissa**. Se siirtyy lämpimän veden järjestelmissä hengitysteitse esimerkiksi suihkussa, ja liittyy sen vuoksi selkeästi **sisäiseen** vedenjakelujärjestelmään. Yksipuolinen velvoite seurata kaikkia yksityisiä ja julkisia tiloja tämän patogeenin osalta johtaisi suhteettoman korkeisiin kustannuksiin **ja olisi vastoin toissijaisuusperiaatetta**, joten tätä kysymystä voidaan paremmin käsitellä **sisäisiä** vedenjakelujärjestelmiä koskevassa riskin arvioinnissa **keskittyen erityisesti ensisijaisesti tiloihin**. Lisäksi **sisäisiä** vedenjakelujärjestelmiä koskevassa riskin arvioinnissa olisi tarkasteltava mahdollisia riskejä, joita aiheutuu ihmisten käyttöön tarkoitettua veden kanssa kosketuksiin joutuvista tuotteista ja materiaaleista. **Sisäisiä** vedenjakelujärjestelmiä koskevassa riskin arvioinnissa olisi sen vuoksi keskitettävä seuranta ensisijaisesti tiloihin, arvioitava riskejä, jotka ovat peräisin **sisäisistä** vedenjakelujärjestelmistä ja niihin liittyvistä tuotteista ja materiaaleista, jotka ovat kosketuksissa ihmisten käyttöön tarkoitettua veden kanssa. Lisäksi yhdessä suoritusasoilmoituksen kanssa on toimitettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006<sup>80</sup> 31 ja 33 artiklassa tarkoitettua tiedot. Tämän arvioinnin perusteella jäsenvaltioiden olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet muun muassa sen varmistamiseksi, että on toteutettu asianmukaiset valvonta- ja hallintotoimenpiteet (esim.

taudinpurkausten yhteydessä) WHO:n<sup>81</sup> ohjeiden mukaisesti ja että *aineiden irtoaminen rakennustuotteista* ei vaaranna ihmisten terveyttä. *Jos näistä toimenpiteistä kuitenkin aiheutuisi rajoituksia tuotteiden ja materiaalien vapaalle liikkuvuudelle unionissa, nämä rajoitukset on perusteltava asianmukaisesti ja niiden on oltava ehdottoman oikeasuhtaisia eivätkä ne saa olla keino mielivaltaiseen syrjintään tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 305/2011 soveltamista.*

---

<sup>79</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 305/2011, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011, rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta ja neuvoston direktiivin 89/106/ETY kumoamisesta (EUVL L 88, 4.4.2011, s. 5).

<sup>80</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

<sup>81</sup> ”Legionella and the prevention of Legionellosis”, World Health Organisation, 2007, [http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/emerging/legionella.pdf](http://www.who.int/water_sanitation_health/emerging/legionella.pdf)

taudinpurkausten yhteydessä) WHO:n<sup>81</sup> ohjeiden mukaisesti ja että *siirtyminen ihmisten käyttöön tarkoitettun veden kanssa kosketuksissa olevista aineista ja materiaaleista* ei vaaranna ihmisten terveyttä.

---

<sup>80</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

<sup>81</sup> ”Legionella and the prevention of Legionellosis”, World Health Organisation, 2007, [http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/emerging/legionella.pdf](http://www.who.int/water_sanitation_health/emerging/legionella.pdf)

## Tarkistus 20

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 kappale

#### *Komission teksti*

(12) Direktiivin 98/83/EY säännöksillä käsittelyn, laitteiston ja materiaalien laadunvalvonnasta ei onnistuttu puuttumaan sisämarkkinoiden esteisiin, jotka liittyvät ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvien rakennustuotteiden vapaaseen liikkuvuuteen. Kansalliset tuotehyväksynät ovat edelleen käytössä, ja vaatimukset vaihtelevat jäsenvaltiosta toiseen. Tämän vuoksi valmistajien on vaikeaa ja kallista markkinoida tuotteitaan kaikkialla unionissa. ***Teknisten esteiden poisto voidaan saavuttaa tehokkaasti ainoastaan laatimalla yhdenmukaiset tekniset eritelmät ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvia rakennustuotteita varten asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti. Kyseisen asetuksen perusteella voidaan laatia eurooppalaisia standardeja, joilla yhdenmukaistetaan arviointimenetelmiä ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvia rakennustuotteita varten, sekä raja-arvoja ja luokkia, jotka asetetaan suhteessa perusominaisuuden suoritustasoon. Tätä varten vuoden 2017 standardoinnin työohjelmaan<sup>82</sup> on sisällytetty standardointipyynnö, joka koskee erityisesti standardointityötä ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvien tuotteiden ja materiaalien hygieniää ja turvallisuutta, asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja standardi on määrä antaa vuonna 2018. Tämän yhdenmukaistetun standardin julkaiseminen Euroopan unionin virallisessa lehdessä varmistaa rationaalisen päätöksenteon ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvien rakennustuotteiden markkinoille saattamiselle tai saataville asettamiselle.***

#### *Tarkistus*

(12) Direktiivin 98/83/EY säännöksillä käsittelyn, laitteiston ja materiaalien laadunvalvonnasta ei onnistuttu puuttumaan sisämarkkinoiden esteisiin, jotka liittyvät ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvien rakennustuotteiden vapaaseen liikkuvuuteen, ***eikä tarjoamaan ihmisten terveyden riittävää suojelua.*** Kansalliset tuotehyväksynät ovat edelleen käytössä, ja vaatimukset vaihtelevat jäsenvaltiosta toiseen. Tämän vuoksi valmistajien on vaikeaa ja kallista markkinoida tuotteitaan kaikkialla unionissa. ***Tämä tilanne johtuu siitä, ettei unionissa ole ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvien kaikkien tuotteiden ja materiaalien hygieniää koskevia vähimmäisvaatimuksia, jotka ovat ehdoton edellytys jäsenvaltioiden välisen vastavuoroisen tunnustamisen täysimääräiselle toteutumiselle. Teknisten esteiden poisto ja ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvien kaikkien tuotteiden ja materiaalien vaatimustenmukaisuus unionin tasolla voidaan siksi saavuttaa tehokkaasti ainoastaan vahvistamalla laatua koskevat vähimmäisvaatimukset unionin tasolla. Tämän vuoksi näitä säännöksiä olisi lujitettava tällaisia tuotteita ja materiaaleja koskevalla yhdenmukaistamismenettelyllä. Tällaisen työn olisi perustuttava niiden jäsenvaltioiden kokemuksiin ja saavutuksiin, jotka ovat pyrkineet yhteistyössä jo joidenkin vuosien ajan sääntelyn lähentämiseen.***



*Tämän seurauksena olisi poistettava ihmisten käyttöön tarkoitettun veden kanssa kosketuksiin joutuvia rakennustuotteita koskevat säännökset. Ne korvataan osittain säännöksillä kotitalouksien vedenjakelujärjestelmiä koskevasta riskin arvioinnista sekä asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisilla yhdenmukaisilla standardeilla.*

---

<sup>82</sup> SWD(2016)0185

## Tarkistus 21

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 13 kappale

#### *Komission teksti*

(13) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että otetaan käyttöön seurantajärjestelmä sen tarkastamiseksi, että ihmisten käyttöön tarkoitettu vesi täyttää tämän direktiivin vaatimukset. Veden toimittajat suorittavat suurimman osan tämän direktiivin tarkoituksia varten suoritettavasta seurannasta. Veden toimittajille olisi suotava tietty joustavuus niiden muuttujien osalta, joita ne seuraavat veden toimitukseen liittyvien riskien arviointia varten. Jos muuttujaa ei havaita, veden toimittajien olisi voitava vähentää seurantatiheyttä tai lopettaa kyseisen muuttujan seuranta kokonaan. Veden toimitukseen liittyvien riskien arviointia olisi sovellettava useimpiin muuttujiin. Olisi kuitenkin aina seurattava keskeisen luettelon muuttujien arvoja tietyn vähimmäistiheyden mukaisesti. Direktiivissä asetetaan säännökset pääasiassa seurantatiheydestä velvoitteiden noudattamista koskevia tarkastuksia varten ja ainoastaan rajallisessa määrin säännöksiä, jotka koskevat seurantaa operationaalisia tarkoituksia varten. Veden toimittajien harkinnanvarainen lisäseuranta operationaalisia tarkoituksia varten voi olla tarpeen, jotta varmistetaan veden käsittelyn asianmukainen toiminta. Tämän osalta

#### *Tarkistus*

(13) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että otetaan käyttöön seurantajärjestelmä sen tarkastamiseksi, että ihmisten käyttöön tarkoitettu vesi täyttää tämän direktiivin vaatimukset. Veden toimittajat suorittavat suurimman osan tämän direktiivin tarkoituksia varten suoritettavasta seurannasta ***mutta tarvittaessa jäsenvaltioiden olisi selvennettävä, mille toimivaltaiselle viranomaiselle kuuluvat velvoitteet, jotka johtuvat tämän direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä.*** Veden toimittajille olisi suotava tietty joustavuus niiden muuttujien osalta, joita ne seuraavat veden toimitukseen liittyvien riskien arviointia varten. Jos muuttujaa ei havaita, veden toimittajien olisi voitava vähentää seurantatiheyttä tai lopettaa kyseisen muuttujan seuranta kokonaan. Veden toimitukseen liittyvien riskien arviointia olisi sovellettava useimpiin muuttujiin. Olisi kuitenkin aina seurattava keskeisen luettelon muuttujien arvoja tietyn vähimmäistiheyden mukaisesti. Direktiivissä asetetaan säännökset pääasiassa seurantatiheydestä velvoitteiden noudattamista koskevia tarkastuksia varten ja ainoastaan rajallisessa määrin säännöksiä, jotka koskevat seurantaa

veden toimittajat voivat turvautua WHO:n ohjeisiin ja Water Safety Plan -käsikirjaan.

operationaalisia tarkoituksia varten. Veden toimittajien harkinnanvarainen lisäseuranta operationaalisia tarkoituksia varten voi olla tarpeen, jotta varmistetaan veden käsittelyn asianmukainen toiminta. Tämän osalta veden toimittajat voivat turvautua WHO:n ohjeisiin ja Water Safety Plan -käsikirjaan.

## Tarkistus 22

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(13 a) Kun otetaan huomioon veden toimittajien hajanaisuus ja suuri määrä, yhteisten normien ja käytäntöjen soveltamiseen olisi kannustettava ja sitä olisi edistettävä tarpeen mukaan nopeaa tiedonvaihtoa varten ja joka tapauksessa tilanteen jatkuvaa seurantaa varten. Uusilla tekniikoilla voidaan edistää tätä suuntausta pienin ja joka tapauksessa kohtuullisin kustannuksin ja viime kädessä tarjota enemmän tietoa loppukäyttäjille, sekä kansalaisille että sidosryhmille, ja varmistaa entistä parempi vuorovaikutus veden toimittajien välillä. Tiedonvaihdon olisi lisäksi autettava vähentämään tuhlausta tai hillitsemään sitä mahdollisimman paljon.**

*Perustelu*

*Entistä tehokkaampi tietojenvaihto ja sen edistäminen ovat lisäarvo ihmisten käyttöön tarkoitettun veden turvallisuuden ja laadun kannalta, eikä siitä todennäköisesti aiheutuisi suuria kustannuksia. Lisäksi siitä voisi olla hyötyä myös tuhlauksen vähentämisessä.*

## Tarkistus 23

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(14) Kaikkien veden toimittajien, myös pienten veden toimittajien, olisi vähitellen noudatettava riskiin perustuvaa lähestymistapaa, koska direktiivin

(14) Kaikkien veden toimittajien, myös pienten **ja keskisuurten** veden toimittajien, olisi vähitellen noudatettava riskiin perustuvaa lähestymistapaa, koska

98/83/EY arviointi osoitti puutteita tavassa, jolla veden toimittajat panevat sen täytäntöön, mikä joskus johtui tarpeettomista seurantatoimista johtuvista kustannuksista. **Riskiperusteista** lähestymistapaa sovellettaessa olisi otettava huomioon turvallisuusnäkökohdat.

direktiivin 98/83/EY arviointi osoitti puutteita tavassa, jolla veden toimittajat panevat sen täytäntöön, mikä joskus johtui tarpeettomista seurantatoimista johtuvista kustannuksista. **Riskiin perustuvaa** lähestymistapaa sovellettaessa olisi otettava huomioon turvallisuusnäkökohdat **ja aiheuttaja maksaa -periaatteeseen liittyvät huolenaiheet. Toimivaltaisen viranomaisen olisi tuettava pienempien toimittajien seurantatoimia antamalla asiantuntija-apua.**

## Tarkistus 24

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(14 a) Kansanterveyden suojelemiseksi mahdollisimman hyvin jäsenvaltioiden olisi varmistettava selvä ja tasapuolinen vastuunjako riskiin perustuvan lähestymistavan soveltamista varten kansallisen institutionaalisen ja oikeudellisen kehyksensä mukaisesti.**

## Tarkistus 25

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 15 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(15) Niissä tapauksissa, joissa tässä direktiivissä säädettyjä standardeja ei ole noudatettu, asianomaisen jäsenvaltion olisi välittömästi tutkittava, mistä tämä johtuu, ja varmistettava, että tarvittaviin veden laatua korjaaviin toimenpiteisiin ryhdytään mahdollisimman pian. Tapauksissa, joissa veden toimituksesta aiheutuu mahdollinen vaara ihmisten terveydelle, kyseisen veden toimitus olisi kiellettävä tai sen käyttöä olisi rajoitettava. Lisäksi **on tärkeää selventää, että** mikäli mikrobiologisia ja kemiallisia muuttujia koskevia vähimmäisvaatimuksia ei noudateta,

(15) Niissä tapauksissa, joissa tässä direktiivissä säädettyjä standardeja ei ole noudatettu, asianomaisen jäsenvaltion olisi välittömästi tutkittava, mistä tämä johtuu, ja varmistettava, että tarvittaviin veden laatua korjaaviin toimenpiteisiin ryhdytään mahdollisimman pian. Tapauksissa, joissa veden toimituksesta aiheutuu mahdollinen vaara ihmisten terveydelle, kyseisen veden toimitus olisi kiellettävä tai sen käyttöä olisi rajoitettava **ja asianmukaista tietoa olisi annettava niille kansalaisille, joihin tilanne voisi vaikuttaa.** Lisäksi, mikäli mikrobiologisia ja kemiallisia muuttujia

jäsenvaltioiden ***on automaattisesti katsottava tämä mahdolliseksi vaaraksi*** ihmisten terveydelle. Jos korjaavien toimenpiteiden katsotaan olevan tarpeen juomaveden laadun palauttamiseksi, perussopimuksen 191 artiklan 2 kohdan mukaisesti on ensisijaisiksi katsottava sellaiset toimenpiteet, jotka vaikuttavat ongelmaan sen lähteellä.

koskevia vähimmäisvaatimuksia ei noudateta, jäsenvaltioiden ***olisi määritettävä, aiheutuuko arvojen ylittymisestä mahdollinen riski*** ihmisten terveydelle. ***Tätä varten jäsenvaltioiden olisi otettava erityisesti huomioon, kuinka paljon vähimmäisvaatimukset ylittyvät ja minkä tyyppisestä muuttujasta on kyse.*** Jos korjaavien toimenpiteiden katsotaan olevan tarpeen juomaveden laadun palauttamiseksi, perussopimuksen 191 artiklan 2 kohdan mukaisesti on ensisijaisiksi katsottava sellaiset toimenpiteet, jotka vaikuttavat ongelmaan sen lähteellä.

#### *Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

#### **Tarkistus 26**

##### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(15 a) On tärkeää estää se, että saastuneesta vedestä aiheutuu mahdollinen vaara ihmisten terveydelle. Siksi tällaisen veden jakelu olisi kiellettävä tai sen käyttöä olisi rajoitettava.***

#### **Tarkistus 27**

##### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 16 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(16) Jäsenvaltioilla ***ei enää*** pitäisi olla ***lupaa*** poiketa tämän direktiivin säännöksistä. Poikkeukset jättivät ***alunperin*** jäsenvaltioille jopa yhdeksän vuotta aikaa ratkaista tilanne, jossa jonkin muuttujan arvoa ei noudatettu. Menettely ***osoittautui hankalaksi sekä*** jäsenvaltioille ***että komissiolle.*** ***Lisäksi*** joissakin

(16) Jäsenvaltioilla pitäisi olla ***lupa*** poiketa tämän direktiivin säännöksistä. Poikkeukset jättivät ***alun perin*** jäsenvaltioille jopa yhdeksän vuotta aikaa ratkaista tilanne, jossa jonkin muuttujan arvoa ei noudatettu. Menettely ***on osoittautunut*** jäsenvaltioille ***hyödylliseksi direktiivin kunnianhimoisten tavoitteiden***

tapauksissa *se johti* viivästyksiin korjaavien *toimien* toteuttamisessa, koska mahdollisuutta poikkeukseen pidettiin siirtymäkautena. Poikkeuksia *koskeva säännös olisi sen vuoksi poistettava. Kun muuttujien arvoja ylitetään, korjaavia toimia koskevia säännöksiä olisi ihmisten terveyden suojelemiseksi sovellettava välittömästi ilman mahdollisuutta myöntää poikkeusta muuttujan arvosta.* Poikkeuksia, jotka jäsenvaltiot ovat myöntäneet direktiivin 98/83/EY 9 artiklan mukaisesti ja joita edelleen sovelletaan tämän direktiivin voimaantulopäivänä, olisi *kuitenkin* edelleen sovellettava *poikkeuksen voimassaolon loppuun saakka, mutta niitä ei tulisi uusia.*

*vuoksi. Olisi kuitenkin pantava merkille, että* joissakin tapauksissa *kyseinen menettely on johtanut* viivästyksiin korjaavien *toimenpiteiden* toteuttamisessa, koska mahdollisuutta poikkeukseen pidettiin *toisinaan* siirtymäkautena. *Kun otetaan huomioon, että laatua koskevia muuttujia olisi vahvistettava tässä direktiivissä ja että uusia epäpuhtauksia havaitaan entistä paremmin, mikä edellyttää tehostettuja arviointi-, valvonta- ja hallintatoimenpiteitä, olisi kuitenkin edelleen pidettävä voimassa poikkeusmenettely, joka soveltuu näihin olosuhteisiin, edellyttäen, ettei poikkeuksista aiheudu mahdollista vaaraa ihmisten terveydelle ja ettei ihmisten käyttöön tarkoitettun veden jakelusta kyseisellä alueella voida huolehtia millään muulla kohtuulliseksi katsotulla tavalla.* Poikkeuksia *koskevaa direktiivin 98/83/EY säännöstä olisi sen vuoksi muutettava sen varmistamiseksi, että jäsenvaltiot noudattavat tämän direktiivin vaatimuksia entistä nopeammin ja tehokkaammin.* Poikkeuksia, jotka jäsenvaltiot ovat myöntäneet direktiivin 98/83/EY 9 artiklan mukaisesti ja joita edelleen sovelletaan tämän direktiivin voimaantulopäivänä, olisi edelleen sovellettava *poikkeusmenettelyn aloittamishetkellä voimassa olleissa säännöksissä määriteltyjen järjestelyjen mukaisesti.*

## Tarkistus 28

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 17 kappale

#### *Komission teksti*

(17) Vastatessaan eurooppalaiseen kansalaisaloitteeseen ”Vesi on perusoikeus” vuonna 2014<sup>83</sup> komissio kehotti jäsenvaltioita varmistamaan vähimmäisvesihuollon saatavuuden kaikille kansalaisille Maailman terveysjärjestön (WHO) suositusten

#### *Tarkistus*

(17) Vastatessaan eurooppalaiseen kansalaisaloitteeseen ”Vesi on perusoikeus” vuonna 2014<sup>83</sup> komissio kehotti jäsenvaltioita varmistamaan vähimmäisvesihuollon saatavuuden kaikille kansalaisille Maailman terveysjärjestön (WHO) suositusten

mukaisesti. Se myös sitoutui parantamaan ”koko väestön mahdollisuuksia turvallisen juomaveden [...] saantiin ympäristöpolitiikan keinoin”<sup>84</sup>. Tämä vastaa YK:n kestävän kehityksen tavoitteen 6 alatavoitetta ”*varmistaa turvallisen ja edullisen juomaveden saatavuus kaikille*”. Yhdenvertaisen vedensaannin käsite kattaa monia erilaisia kysymyksiä kuten saatavuuden (joka liittyy maantieteellisiin tekijöihin, infrastruktuurin puutteeseen tai väestön tiettyjen osien erityiseen tilanteeseen), laadun, hyväksyttävyyden tai kohtuuhintaisuuden. Veden kohtuuhintaisuuden osalta on syytä muistaa, että asetettaessa vesimaksuja direktiivissä 2000/60/EY esitetyn kustannusten kattamisen periaatteen mukaisesti jäsenvaltiot voivat ottaa huomioon väestön taloudellisten ja sosiaalisten olosuhteiden erot ja ne voivat sen vuoksi ottaa käyttöön sosiaaliperusteisia tariffeja tai toteuttaa toimenpiteitä, joilla suojataan sosioekonomisesti epäedullisessa asemassa olevia väestönosia. Tässä direktiivissä käsitellään erityisesti vedensaantia koskevia kysymyksiä, jotka liittyvät laatuun ja saatavuuteen. Näiden kysymysten käsittelemiseksi ja osana vastausta eurooppalaiseen kansalaisaloitteeseen sekä jotta voidaan edistää Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarin<sup>85</sup> periaatteen 20 toteutumista, jonka mukaan ”jokaisella on oikeus laadukkaisiin peruspalveluihin, joita ovat esimerkiksi vesihuolto”, jäsenvaltiot olisi velvoitettava puuttumaan *vedensaantiin* kansallisella tasolla mutta samalla niille olisi jätettävä harkintavaltaa sen osalta, millaisia toimenpiteitä toteutetaan. Tämä voidaan tehdä toimilla, joiden tavoitteena on esimerkiksi parantaa ihmisten käyttöön tarkoitettun veden saantia kaikille, esimerkiksi vapaasti käytettävissä *olevat juomavesipisteet* kaupungeissa, ja edistämällä ihmisten käyttöön tarkoitettun veden vapaata saatavuutta julkisissa rakennuksissa *ja* ravintoloissa.

mukaisesti. Se myös sitoutui parantamaan ”koko väestön mahdollisuuksia turvallisen juomaveden [...] saantiin ympäristöpolitiikan keinoin”<sup>84</sup>. ***Tämä vastaa Euroopan unionin perusoikeuskirjan 1 ja 2 artiklaa.*** Tämä vastaa *myös* YK:n kestävän kehityksen tavoitteen 6 alatavoitetta ”*varmistaa turvallisen ja edullisen juomaveden saatavuus kaikille*”. Yhdenvertaisen vedensaannin käsite kattaa monia erilaisia kysymyksiä kuten saatavuuden (joka liittyy maantieteellisiin tekijöihin, infrastruktuurin puutteeseen tai väestön tiettyjen osien erityiseen tilanteeseen), laadun, hyväksyttävyyden tai kohtuuhintaisuuden. Veden kohtuuhintaisuuden osalta on syytä muistaa, että asetettaessa vesimaksuja direktiivissä 2000/60/EY esitetyn kustannusten kattamisen periaatteen mukaisesti jäsenvaltiot voivat ottaa huomioon väestön taloudellisten ja sosiaalisten olosuhteiden erot ja ne voivat sen vuoksi ottaa käyttöön sosiaaliperusteisia tariffeja tai toteuttaa toimenpiteitä, joilla suojataan sosioekonomisesti epäedullisessa asemassa olevia väestönosia, ***sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2000/60/EY 9 artiklan 4 kohdan soveltamista.*** Tässä direktiivissä käsitellään erityisesti vedensaantia koskevia kysymyksiä, jotka liittyvät laatuun ja saatavuuteen. Näiden kysymysten käsittelemiseksi ja osana vastausta eurooppalaiseen kansalaisaloitteeseen sekä jotta voidaan edistää Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarin<sup>85</sup> periaatteen 20 toteutumista, jonka mukaan ”jokaisella on oikeus laadukkaisiin peruspalveluihin, joita ovat esimerkiksi vesihuolto”, jäsenvaltiot olisi velvoitettava puuttumaan *edullisen veden saantiin* kansallisella tasolla mutta samalla niille olisi jätettävä *tiettyä* harkintavaltaa sen osalta, millaisia toimenpiteitä toteutetaan. Tämä voidaan tehdä toimilla, joiden tavoitteena on esimerkiksi parantaa ihmisten käyttöön tarkoitettun veden saantia kaikille, esimerkiksi *pidättymällä*

***tiukentamasta perusteettomasti veden laatua koskevia vaatimuksia kansanterveydellisistä syistä, mikä nostaisi kansalaisten vedestä maksamaa hintaa, tarjoamalla vapaasti käytettävissä olevia juomavesipisteitä kaupungeissa ja edistämällä ihmisten käyttöön tarkoitettun veden vapaata saatavuutta julkisissa rakennuksissa, ravintoloissa, kauppa- ja virkistyskeskuksissa ja erityisesti kauttakulkualueilla ja alueilla, joilla liikkuu paljon ihmisiä, kuten rautatie- ja lentoasemilla. Jäsenvaltioiden olisi voitava vapaasti määrittää tällaisten välineiden sopiva yhdistelmä erityinen kansallinen tilanteensa huomioon ottaen.***

---

<sup>83</sup> COM(2014)0177

<sup>84</sup> COM(2014)0177, s. 12.

<sup>85</sup> Toimielinten välinen julistus Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarista (2017/C 428/09), 17.11.2017 (EUVL C 428, 13.12.2017, s. 10).

---

<sup>83</sup> COM(2014)0177.

<sup>84</sup> COM(2014)0177, s. 12.

<sup>85</sup> Toimielinten välinen julistus Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarista (2017/C 428/09), 17.11.2017 (EUVL C 428, 13.12.2017, s. 10).

## Tarkistus 29

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 18 kappale

#### *Komission teksti*

(18) Euroopan parlamentti totesi päätöslauselmassaan eurooppalaisen kansalaisaloitteen Right2Water seurannasta<sup>86</sup>, että ”jäsenvaltioiden tulisi kiinnittää erityistä huomiota yhteiskunnan haavoittuviin ryhmiin”<sup>87</sup>. Vähemmistöjen, kuten romanit, **sintit**, travellerit, **kaaleet ja liikkuva väestö**, erityistilanne, olivatpa ne paikallaan pysyviä tai eivät, ja erityisesti niiden juomaveden puute, tunnustettiin myös komission kertomuksessa romanien integraatiota edistäviä strategioita koskevan EU:n puitekehyksen täytäntöönpanosta<sup>88</sup> sekä neuvoston suosituksessa romanien integraatiota jäsenvaltioissa edistävästä tuloksellisista toimenpiteistä<sup>89</sup>. Tässä yleisessä tilanteessa

#### *Tarkistus*

(18) Euroopan parlamentti totesi päätöslauselmassaan eurooppalaisen kansalaisaloitteen Right2Water seurannasta<sup>86</sup>, että ”jäsenvaltioiden tulisi kiinnittää erityistä huomiota yhteiskunnan haavoittuviin ryhmiin”<sup>87</sup>. Vähemmistöjen, kuten romanit **ja** travellerit, erityistilanne, olivatpa ne paikallaan pysyviä tai eivät, ja erityisesti niiden juomaveden puute, tunnustettiin myös komission kertomuksessa romanien integraatiota edistäviä strategioita koskevan EU:n puitekehyksen täytäntöönpanosta<sup>88</sup> sekä neuvoston suosituksessa romanien integraatiota jäsenvaltioissa edistävästä tuloksellisista toimenpiteistä<sup>89</sup>. Tässä yleisessä tilanteessa on asianmukaista, että

on asianmukaista, että jäsenvaltiot kiinnittävät erityistä huomiota heikoimmassa asemassa oleviin ja syrjäytyneisiin ryhmiin toteuttamalla tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisillä ryhmillä on mahdollisuus saada vettä. Näihin ryhmiin olisi kuuluttava ainakin pakolaiset, nomadiyhteisöt, kodittomat ja vähemmistöt, kuten romanit, *sintit*, travellerit, *kaaleet ja liikkuva väestö*, olivatpa ne paikallaan pysyviä tai eivät, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden oikeutta määritellä tällaiset ryhmät. Tällaisia toimenpiteitä, joilla varmistetaan vedensaanti ja jotka kuuluvat jäsenvaltioiden harkintavaltaan, voisivat olla esimerkiksi vaihtoehtoiset toimitusjärjestelmät (erilliset käsittelylaitteet), vedentoimitus tankeilla (säiliöautot ja säilöt) sekä sen varmistaminen, että leireillä on tarvittava infrastruktuuri.

---

<sup>86</sup> P8\_TA(2015)0294

<sup>87</sup> P8\_TA(2015)0294, 62 kohta.

<sup>88</sup> COM(2014)0209.

<sup>89</sup> Neuvoston suositus (2013/C 378/01), annettu 9 päivänä joulukuuta 2013, jäsenvaltioissa toteutettavista romanien

jäsenvaltiot kiinnittävät erityistä huomiota heikoimmassa asemassa oleviin ja syrjäytyneisiin ryhmiin toteuttamalla tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisillä ryhmillä on mahdollisuus saada vettä. ***Direktiivissä 2000/60/EY säädetyn kustannusten kattamisen periaatteen huomioon ottaen jäsenvaltioiden olisi parannettava heikoimmassa asemassa olevien ja syrjäytyneiden ryhmien mahdollisuutta saada vettä vaarantamatta edullisen ja korkealaatuisen veden toimittamista kaikille.*** Näihin ryhmiin olisi kuuluttava ainakin pakolaiset, nomadiyhteisöt, kodittomat ja vähemmistöt, kuten romanit ja travellerit, olivatpa ne paikallaan pysyviä tai eivät, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden oikeutta määritellä tällaiset ryhmät. Tällaisia toimenpiteitä, joilla varmistetaan vedensaanti ja jotka kuuluvat jäsenvaltioiden harkintavaltaan, voisivat olla esimerkiksi vaihtoehtoiset toimitusjärjestelmät (erilliset käsittelylaitteet), vedentoimitus tankeilla (säiliöautot ja säilöt) sekä sen varmistaminen, että leireillä on tarvittava infrastruktuuri. ***Jos paikallisviranomaisille annetaan vastuu näiden velvoitteiden noudattamisesta, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että paikallisviranomaisilla on riittävät taloudelliset resurssit sekä riittävät tekniset ja materiaaliset valmiudet, ja tuettava niitä tarjoamalla esimerkiksi asiantuntemusta. Varsinkaan vedenjakelu heikoimmassa asemassa oleville ja syrjäytyneille ryhmille ei saisi aiheuttaa paikallisviranomaisille kohtuuttomia kustannuksia.***

---

<sup>86</sup> P8\_TA(2015)0294.

<sup>87</sup> P8\_TA(2015)0294, 62 kohta.

<sup>88</sup> COM(2014)0209.

<sup>89</sup> Neuvoston suositus (2013/C 378/01), annettu 9 päivänä joulukuuta 2013, jäsenvaltioissa toteutettavista romanien



integraatiota edistävästä tuloksellisista toimenpiteistä (EUVL C 378, 24.12.2013, s. 1).

## Tarkistus 30

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 19 kappale

#### *Komission teksti*

(19) Vuoteen 2020 ulottuvassa seitsemännessä ympäristöalan toimintaohjelmassa ”Hyvä elämä maapallon resurssien rajoissa”<sup>90</sup> edellytetään, että yleisöllä on mahdollisuus saada selkeää ympäristötietoa kansallisella tasolla. Direktiivissä 98/83/EY säädettiin ainoastaan passiivisesta pääsystä tietoihin eli jäsenvaltioiden oli ainoastaan varmistettava, että tiedot olivat käytettävissä. Nämä säännökset olisi sen vuoksi korvattava sen varmistamiseksi, että ajantasaiset tiedot ovat helposti saatavilla esimerkiksi **verkkosivustoilla, joiden osoitetta olisi aktiivisesti jaettava**. Ajantasaisten tietojen tulisi sisältää seurantaohjelmien tulosten lisäksi myös lisätietoja, joita yleisö voi pitää hyödyllisenä, kuten **tiedot indikaattoreista (rauta, kovuus, mineraalit jne.), jotka usein vaikuttavat kuluttajien käsitykseen hanavedestä. Tätä varten direktiivin 98/83/EY indikaattorimuuttujat, joista ei saatu terveyteen liittyvää tietoa, olisi korvattava kyseisiä muuttujia koskevilla tiedoilla verkossa**. Erittäin suurten **vedentoimittajien** osalta verkossa olisi oltava saatavilla lisätietoja esimerkiksi **energiatehokkuudesta, hallinnoinnista, hallinnasta, kustannusrakenteesta** sekä käytetystä käsittelystä. **Oletuksena on, että paremmat kuluttajatiedot ja parempi avoimuus auttavat** lisäämään kuluttajien luottamusta niille toimitettuun veteen. **Tämän puolestaan odotetaan lisäävän hanaveden käyttöä ja siten vähentävän muoviroskia** ja kasvihuonekaasujen päästöjä sekä **edistävän** positiivista

integraatiota edistävästä tuloksellisista toimenpiteistä (EUVL C 378, 24.12.2013, s. 1).

#### *Tarkistus*

(19) Vuoteen 2020 ulottuvassa seitsemännessä ympäristöalan toimintaohjelmassa ”Hyvä elämä maapallon resurssien rajoissa”<sup>90</sup> edellytetään, että yleisöllä on mahdollisuus saada selkeää ympäristötietoa kansallisella tasolla. Direktiivissä 98/83/EY säädettiin ainoastaan passiivisesta pääsystä tietoihin eli jäsenvaltioiden oli ainoastaan varmistettava, että tiedot olivat käytettävissä. Nämä säännökset olisi sen vuoksi korvattava sen varmistamiseksi, että ajantasaiset, **kattavat ja kuluttajan kannalta helposti ymmärrettävät** tiedot ovat helposti saatavilla esimerkiksi **esitteinä, verkkosivustoilla tai älykkäinä sovelluksina**. Ajantasaisten tietojen tulisi sisältää seurantaohjelmien tulosten lisäksi myös lisätietoja, joita yleisö voi pitää hyödyllisenä, kuten **veden toimittajien seuraamiseksi toteutettujen toimien tulokset veden laatua koskevien muuttujien osalta ja tiedot liitteessä I olevassa B a osassa luetelluista osoitinmuuttujista**. Erittäin suurten **veden toimittajien** osalta verkossa olisi oltava saatavilla lisätietoja esimerkiksi **maksurakenteesta** sekä käytetystä käsittelystä. **Merkityksellisiä tietoja koskevilla paremmilla kuluttajatiedoilla ja paremmalla avoimuudella olisi pyrittävä** lisäämään kuluttajien luottamusta niille toimitettuun veteen **ja vesihuoltopalveluihin ja lisäämään** hanaveden käyttöä **juomavetenä, mikä voisi vähentää muovin käyttöä, roskia** ja kasvihuonekaasujen päästöjä sekä **edistää** positiivista vaikutusta ilmastomuutoksen

vaikutusta ilmastonmuutoksen hillintään ja ympäristöön yleensä.

hillintään ja ympäristöön yleensä.

---

<sup>90</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1386/2013/EU, annettu 20 päivänä marraskuuta 2013, vuoteen 2020 ulottuvasta yleisestä unionin ympäristöalan toimintaohjelmasta ”Hyvä elämä maapallon resurssien rajoissa” (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 171).

---

<sup>90</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1386/2013/EU, annettu 20 päivänä marraskuuta 2013, vuoteen 2020 ulottuvasta yleisestä unionin ympäristöalan toimintaohjelmasta ”Hyvä elämä maapallon resurssien rajoissa” (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 171).

## Tarkistus 31

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 20 kappale

#### *Komission teksti*

(20) Samoista syistä ja jotta kuluttajat saataisiin tietoisemmiksi vedenkulutuksen vaikutuksista, niiden olisi myös saatava (esimerkiksi laskussaan tai älykkäiden sovellusten kautta) tietoa kulutetuista määristä, **vedentoimittajan** perimien maksujen **kustannusrakenteesta**, mukaan lukien muuttuvat ja kiinteät **kustannukset**, sekä hinnasta ihmisten käyttöön tarkoitettua vesilitraa kohti, mikä mahdollistaa vertailun pullotetun veden hinnan kanssa.

#### *Tarkistus*

(20) Samoista syistä ja jotta kuluttajat saataisiin tietoisemmiksi vedenkulutuksen vaikutuksista, niiden olisi myös saatava **helposti saatavilla olevalla tavalla**, esimerkiksi laskussaan tai älykkäiden sovellusten kautta, tietoa kulutetuista määristä **vuotta kohti, kulutuksen muuttumisesta, vertailusta kotitalouksien keskimääräiseen kulutukseen, jos nämä tiedot ovat veden toimittajan saatavilla, veden toimittajan** perimien maksujen **rakenteesta**, mukaan lukien **sen** muuttuvat ja kiinteät **osat**, sekä hinnasta ihmisten käyttöön tarkoitettua vesilitraa kohti, mikä mahdollistaa vertailun pullotetun veden hinnan kanssa.

## Tarkistus 32

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 21 kappale

#### *Komission teksti*

(21) **Periaatteet**, joita vesimaksujen määrittämisessä on otettava huomioon, kuten vesihuoltopalvelujen kustannusten kattaminen ja aiheuttaja maksaa -periaate, esitetään **direktiivissä 2000/60/EY**. **Vesihuoltopalveluiden** taloudellista

#### *Tarkistus*

(21) **Peruseriaatteet**, joita vesimaksujen määrittämisessä on otettava huomioon **rajoittamatta kuitenkaan direktiivin 2000/60/EY 9 artiklan 4 kohdan soveltamista**, kuten vesihuoltopalvelujen kustannusten kattaminen ja aiheuttaja

kestävyyttä ei kuitenkaan aina ole varmistettu, mikä joskus johtaa siihen, että investoinnit vesi-infrastruktuurin huoltamiseen ovat liian alhaisia. Kun seurantatekniikat ovat parantuneet, pääasiassa tästä investointien vähäisyydestä johtuvien vuotojen määrä on käynyt yhä selveämmäksi, ja vesihävikin vähentämistä olisi edistettävä unionin tasolla, jotta voidaan parantaa vesi-infrastruktuurin tehokkuutta. Toissijaisuusperiaatteen mukaisesti **kyseiseen ongelmaan olisi puututtava lisäämällä avoimuutta ja kuluttajietoja vuotojen määristä ja energiatehokkuudesta.**

### Tarkistus 33

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 22 kappale

##### *Komission teksti*

(22) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/4/EY<sup>91</sup> pyritään takaamaan ympäristötiedon saatavuus jäsenvaltioissa **Århusin yleissopimuksen mukaisesti**. Se sisältää laajoja velvoitteita, jotka liittyvät sekä siihen, että ympäristötietoja saatetaan saataville pyynnöstä, että siihen, että kyseisiä tietoja levitetään aktiivisesti. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2007/2/EY<sup>92</sup> on myös laaja soveltamisala, joka kattaa paikkatietojen vaihdon, mukaan lukien eri ympäristöaiheita koskevat tietokokonaisuudet. On tärkeää, että tämän direktiivin säännökset, jotka liittyvät tietojen saantiin ja tiedonvaihtojärjestelyihin, täydentävät kyseisiä direktiivejä eikä niillä luoda erillistä oikeudellista järjestelmää. Tämän vuoksi tämän direktiivin säännöksillä, jotka koskevat tietojen antamista yleisölle sekä täytäntöönpanon seurantaan koskevia tietoja, ei tulisi rajoittaa direktiivien 2003/4/EY ja 2007/2/EY soveltamista.

maksaa -periaate, esitetään **kyseisessä direktiivissä. Vesihuoltopalvelujen** taloudellista kestävyyttä ei kuitenkaan aina ole varmistettu, mikä joskus johtaa siihen, että investoinnit vesi-infrastruktuurin huoltamiseen ovat liian alhaisia. Kun seurantatekniikat ovat parantuneet, pääasiassa tästä investointien vähäisyydestä johtuvien vuotojen määrä on käynyt yhä selveämmäksi, ja vesihävikin vähentämistä olisi edistettävä unionin tasolla, jotta voidaan parantaa vesi-infrastruktuurin tehokkuutta. **Jotta kyseinen ongelma tiedostettaisiin paremmin, siitä olisi** toissijaisuusperiaatteen mukaisesti **annettava avoimemmin tietoja kuluttajille.**

##### *Tarkistus*

(22) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/4/EY<sup>91</sup> pyritään takaamaan ympäristötiedon saatavuus jäsenvaltioissa. Se sisältää laajoja velvoitteita, jotka liittyvät sekä siihen, että ympäristötietoja saatetaan saataville pyynnöstä, että siihen, että kyseisiä tietoja levitetään aktiivisesti. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2007/2/EY<sup>92</sup> on myös laaja soveltamisala, joka kattaa paikkatietojen vaihdon, mukaan lukien eri ympäristöaiheita koskevat tietokokonaisuudet. On tärkeää, että tämän direktiivin säännökset, jotka liittyvät tietojen saantiin ja tiedonvaihtojärjestelyihin, täydentävät kyseisiä direktiivejä eikä niillä luoda erillistä oikeudellista järjestelmää. Tämän vuoksi tämän direktiivin säännöksillä, jotka koskevat tietojen antamista yleisölle sekä täytäntöönpanon seurantaan koskevia tietoja, ei tulisi rajoittaa direktiivien 2003/4/EY ja 2007/2/EY soveltamista.

---

<sup>91</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/4/EY, annettu 28 päivänä tammikuuta 2003, ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta (EUVL L 41, 14.2.2003, s. 26).

<sup>92</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/2/EY, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2007, Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta (EUVL L 108, 25.4.2007, s. 1).

### Tarkistus 34

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 25 kappale

##### *Komission teksti*

(25) Sääntelyn parantamista koskevan toimielinten sopimuksen 22 kohdan mukaisesti komission olisi tehtävä tästä direktiivistä arviointi tietyn ajan kuluttua päivästä, jona se saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä. Kyseinen arviointi olisi perustettava direktiivin täytäntöönpanon aikana saatuihin kokemuksiin ja kerättyihin tietoihin, **asianmukaisiin** tieteellisiin, analyttisiin ja epidemiologisiin tietoihin **sekä mahdollisesti käytettävissä oleviin WHO:n suosituksiin**.

### Tarkistus 35

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 28 kappale

##### *Komission teksti*

(28) Jotta tämä direktiivi voitaisiin mukauttaa tieteen ja tekniikan kehitykseen tai jotta voitaisiin määrittää seurantavaatimukset vaaran arviointeja ja **kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmiä koskevia riskin arviointeja varten,

---

<sup>91</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/4/EY, annettu 28 päivänä tammikuuta 2003, ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta (EUVL L 41, 14.2.2003, s. 26).

<sup>92</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/2/EY, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2007, Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta (EUVL L 108, 25.4.2007, s. 1).

##### *Tarkistus*

(25) Sääntelyn parantamista koskevan toimielinten sopimuksen 22 kohdan mukaisesti komission olisi tehtävä tästä direktiivistä arviointi tietyn ajan kuluttua päivästä, jona se saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä. Kyseinen arviointi olisi perustettava direktiivin täytäntöönpanon aikana saatuihin kokemuksiin ja kerättyihin tietoihin, **käytettävissä oleviin WHO:n suosituksiin sekä merkityksellisiin** tieteellisiin, analyttisiin ja epidemiologisiin tietoihin.

##### *Tarkistus*

(28) Jotta tämä direktiivi voitaisiin mukauttaa tieteen ja tekniikan kehitykseen tai jotta voitaisiin määrittää seurantavaatimukset vaaran arviointeja ja **sisäisiä** vedenjakelujärjestelmiä koskevia riskin arviointeja varten, komissiolle olisi

komissiolle olisi siirrettävä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti valta muuttaa tämän direktiivin liitteitä I–IV. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä. Lisäksi liitteessä I olevan C osan huomautuksessa 10 säädetty valtuutus, joka koskee radioaktiivisen aineen seurantatiheyden ja -menetelmien määrittämistä, on vanhentunut neuvoston direktiivin 2013/51/Euratom<sup>96</sup> antamisen vuoksi ja se olisi sen vuoksi poistettava. Direktiivin 98/83/EY liitteessä III olevassa A osassa säädetty valtuutus, joka koskee direktiivin muutoksia, ei enää ole tarpeellinen ja se olisi poistettava.

---

<sup>96</sup> Neuvoston direktiivi 2013/51/Euratom, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, väestön terveyden suojelemista ihmisten käyttöön tarkoitettuun vedessä olevilta radioaktiivisilta aineilta koskevista vaatimuksista (EUVL L 296, 7.11.2013, s. 12).

siirrettävä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti valta muuttaa tämän direktiivin liitteitä I–IV **ja toteuttaa tarvittavia toimenpiteitä 10 a artiklassa säädettyjen muutosten mukaisesti**. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä. Lisäksi liitteessä I olevan C osan huomautuksessa 10 säädetty valtuutus, joka koskee radioaktiivisen aineen seurantatiheyden ja -menetelmien määrittämistä, on vanhentunut neuvoston direktiivin 2013/51/Euratom<sup>96</sup> antamisen vuoksi ja se olisi sen vuoksi poistettava. Direktiivin 98/83/EY liitteessä III olevassa A osassa säädetty valtuutus, joka koskee direktiivin muutoksia, ei enää ole tarpeellinen ja se olisi poistettava.

---

<sup>96</sup> Neuvoston direktiivi 2013/51/Euratom, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, väestön terveyden suojelemista ihmisten käyttöön tarkoitettuun vedessä olevilta radioaktiivisilta aineilta koskevista vaatimuksista (EUVL L 296, 7.11.2013, s. 12).

## Tarkistus 36

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Tämä direktiivi koskee ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laatua.

#### *Tarkistus*

1. Tämä direktiivi koskee **kaikkien** ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laatua **unionissa**.

#### *Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä syistä. Veden saatavuuden sisällyttämistä tekstiin (13 artikla) ei ollut otettu huomioon komission ehdotuksen 1 artiklassa.*

## Tarkistus 37

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Tämän direktiivin tavoitteena on suojella ihmisten terveyttä ihmisten käyttöön tarkoitetun veden saastumisesta aiheutuvilta vaikutuksilta varmistamalla, että vesi on terveellistä ja puhdasta.

#### *Tarkistus*

2. Tämän direktiivin tavoitteena on suojella ihmisten terveyttä ihmisten käyttöön tarkoitetun veden saastumisesta aiheutuvilta vaikutuksilta varmistamalla, että vesi on terveellistä ja puhdasta, **ja edistää ihmisten käyttöön tarkoitetun veden yleistä saatavuutta**.

#### *Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä syistä. Veden saatavuuden sisällyttämistä tekstiin (13 artikla) ei ollut otettu huomioon komission ehdotuksen 1 artiklassa.*

## Tarkistus 38

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

1. 'ihmisten käyttöön tarkoitetulla vedellä' kaikkea vettä, joka alkuperäisessä tilassaan tai käsittelyn jälkeen on tarkoitettu juomavedeksi, ruoanlaittoon, ruoanvalmistukseen tai -tuotantoon tai muihin kotitaloustarkoituksiin sekä julkisissa että yksityisissä tiloissa

#### *Tarkistus*

1. 'ihmisten käyttöön tarkoitetulla vedellä' kaikkea vettä, joka alkuperäisessä tilassaan tai käsittelyn jälkeen on tarkoitettu juomavedeksi, ruoanlaittoon, ruoanvalmistukseen tai -tuotantoon tai **muuhun elintarvikekäyttöön tai** muihin kotitaloustarkoituksiin sekä julkisissa että

riippumatta sen alkuperästä tai siitä, toimitetaanko se jakeluverkon kautta, tankeista, tai *lähdeveden ollessa kyseessä*, pulloissa.

yksityisissä tiloissa, *elintarvikeyritykset mukaan luettuina*, riippumatta sen alkuperästä tai siitä, toimitetaanko se jakeluverkon kautta, tankeista tai pulloissa *tai säiliöissä*.

### Tarkistus 39

#### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

##### *Komission teksti*

2. *'kotitalouden* vedenjakelujärjestelmällä': putkistoja, putkivarusteita ja laitteita, jotka on asennettu sekä julkisissa että yksityisissä tiloissa yleensä ihmisten käyttöön tarkoitettujen hanojen ja jakeluverkon väliin, mutta vain jos veden toimittaja ei ole sovellettavan kansallisen oikeuden mukaan veden toimittajan ominaisuudessa vastuussa niistä.

##### *Tarkistus*

2. *'sisäisellä* vedenjakelujärjestelmällä': putkistoja, putkivarusteita ja laitteita, jotka on asennettu sekä julkisissa että yksityisissä tiloissa yleensä ihmisten käyttöön tarkoitettujen hanojen ja jakeluverkon väliin, mutta vain jos veden toimittaja ei ole sovellettavan kansallisen oikeuden mukaan veden toimittajan ominaisuudessa vastuussa niistä.

### Tarkistus 40

#### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

##### *Komission teksti*

3. *'veden toimittajalla' yhteisöä*, joka toimittaa keskimäärin vähintään 10 m<sup>3</sup> ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä päivässä.

##### *Tarkistus*

3. *'veden toimittajalla' oikeushenkilöä*, joka toimittaa keskimäärin vähintään 10 m<sup>3</sup> ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä päivässä.

### Tarkistus 41

#### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 3 a alakohta (uusi)

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

*3 a. 'erittäin pienellä veden toimittajalla' veden toimittajaa, joka toimittaa vettä alle 50 m<sup>3</sup> päivässä tai jonka toimitukset kattavat alle 250 ihmistä.*

## Tarkistus 42

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

#### *Komission teksti*

4. 'pienellä veden toimittajalla' veden toimittajaa, joka toimittaa vettä alle 500 m<sup>3</sup> päivässä tai jonka toimitukset kattavat alle 5 000 ihmistä.

#### *Tarkistus*

4. 'pienellä veden toimittajalla' veden toimittajaa, joka toimittaa vettä alle 500 m<sup>3</sup> päivässä tai jonka toimitukset kattavat alle 2 500 ihmistä.

## Tarkistus 43

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 4 a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**4 a. 'keskisuurella veden toimittajalla' veden toimittajaa, joka toimittaa vettä vähintään 500 m<sup>3</sup> päivässä tai jonka toimitukset kattavat vähintään 2 500 ihmistä.**

## Tarkistus 44

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 5 alakohta

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

5. 'suurella veden toimittajalla' veden toimittajaa, joka toimittaa vettä vähintään 500 m<sup>3</sup> päivässä tai jonka toimitukset kattavat vähintään 5 000 ihmistä.

5. 'suurella veden toimittajalla' veden toimittajaa, joka toimittaa vettä vähintään 5 000 m<sup>3</sup> päivässä tai jonka toimitukset kattavat vähintään 25 000 ihmistä.

## Tarkistus 45

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

6. 'erittäin suurella veden toimittajalla' veden toimittajaa, joka toimittaa vettä vähintään 5000 m<sup>3</sup> päivässä tai jonka toimitukset kattavat vähintään 50 000 ihmistä.

6. 'erittäin suurella veden toimittajalla' veden toimittajaa, joka toimittaa vettä vähintään 20 000 m<sup>3</sup> päivässä tai jonka toimitukset kattavat vähintään 100 000 ihmistä.



## Tarkistus 46

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 7 alakohta

#### *Komission teksti*

7. 'ensisijaisilla tiloilla' suuria tiloja, joissa monet **käyttäjät** mahdollisesti altistuvat veteen liittyville riskeille, kuten sairaalat, terveydenhuollon toimintayksiköt, rakennukset, joissa on majoitustila, rangaistuslaitokset ja leirintäalueet, sellaisina kuin jäsenvaltiot ovat ne määrittäneet.

#### *Tarkistus*

7. 'ensisijaisilla tiloilla' suuria **muuta kuin kotitalouden käyttöön tarkoitettuja** tiloja, joissa monet **ihmiset ja erityisesti heikoimmassa asemassa olevat ihmiset** mahdollisesti altistuvat veteen liittyville riskeille, kuten sairaalat, terveydenhuollon toimintayksiköt, **vanhainkodit, koulut, yliopistot ja muut oppilaitokset, päiväkodit, urheilu-, virkistys-, vapaa-ajan- ja näyttelytilat**, rakennukset, joissa on majoitustila, rangaistuslaitokset ja leirintäalueet, sellaisina kuin jäsenvaltiot ovat ne määrittäneet.

## Tarkistus 47

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 8 a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**8 a. 'elintarvikeyrityksellä' elintarvikealan yritystä, sellaisena kuin se on määritelty asetuksen (EY) N:o 178/2002 3 artiklan 2 kohdassa.**

#### *Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä. Tällä määritelmällä selvennetään termin merkitystä tässä direktiivissä ja varmistetaan johdonmukaisuus jo voimassa olevan lainsäädännön kanssa.*

## Tarkistus 48

### Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**1 a. Vesiin, joita käytetään elintarvikeyrityksissä ihmisten käyttöön tarkoitettujen tuotteiden tai aineiden valmistukseen, jalostukseen, säilytykseen**

*tai markkinoille saattamiseen, sovelletaan vain tämän direktiivin 4, 5, 6 ja 11 artiklaa. Mitään tämän direktiivin artikloista ei kuitenkaan sovelleta, jos elintarvikealan toimija voi osoittaa toimivaltaisia kansallisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla, että sen käyttämän veden laatu ei vaikuta sen toiminnan tuloksena syntyvien tuotteiden tai aineiden hygieenisyyteen ja että nämä tuotteet tai aineet ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004<sup>1 a</sup> mukaisia.*

---

*<sup>1 a</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 852/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, elintarvikehygieniasta (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1).*

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyiden lisäämiseksi.*

**Tarkistus 49**

**Ehdotus direktiiviksi  
3 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 b. Ihmisten käyttöön tarkoitettun pullotetun tai säiliöissä olevan veden tuottajaa ei pidetä veden toimittajana.*

*Tämän direktiivin säännöksiä sovelletaan pullotettuun tai säiliöissä olevaan ihmisten käyttöön tarkoitettuun veteen vain siinä tapauksessa, että muussa unionin lainsäädännössä ei säädetä niitä koskevista velvoitteista.*

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyiden lisäämiseksi.*

## Tarkistus 50

### Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 c kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 c. Merialuksiin, jotka harjoittavat veden suolanpoistoa, kuljettavat matkustajia ja toimivat veden toimittajina, sovelletaan ainoastaan tämän direktiivin 1–7 ja 9–12 artiklaa ja sen liitteitä.***

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden lisäämiseksi.*

## Tarkistus 51

### Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 kohta – c alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

c) jäsenvaltiot ovat toteuttaneet kaikki muut tarpeelliset toimenpiteet täyttääkseen ***tämän direktiivin 5–12 artiklassa esitetyt vaatimukset.***

c) jäsenvaltiot ovat toteuttaneet kaikki muut tarpeelliset toimenpiteet täyttääkseen vaatimukset,  ***jotka on esitetty seuraavasti:***

***i) tämän direktiivin 4–12 artiklassa loppukuluttajille jakeluverkon kautta tai tankista toimitetun ihmisten käyttöön tarkoitetun veden osalta;***

***ii) tämän direktiivin 4, 5 ja 6 artiklassa ja 11 artiklan 4 kohdassa elintarvikeyrityksessä pullotetun tai säiliöissä olevan ihmisten käyttöön tarkoitetun veden osalta;***

***iii) tämän direktiivin 4, 5, 6 ja 11 artiklassa elintarvikeyrityksessä elintarvikkeiden tuotantoa, jalostusta ja jakelua varten tuotetun ja käytetyn ihmisten käyttöön tarkoitetun veden osalta.***

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden*

*lisäämiseksi.*

## **Tarkistus 52**

### **Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 2 kohta**

#### *Komission teksti*

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että kaikki tämän direktiivin soveltamiseksi tarkoitetut toimenpiteet ovat sellaisia, ettei niillä missään tapauksessa välittömästi tai välillisesti aiheuteta ihmisten käyttöön tarkoitetun veden nykyisen laadun heikkenemistä tai lisätä ihmisten käyttöön tarkoitetun veden tuotantoon käytettyjen vesien pilaantumista.

#### *Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että kaikki tämän direktiivin soveltamiseksi tarkoitetut toimenpiteet ovat ***täysin varovaisuusperiaatteen mukaisia ja*** sellaisia, ettei niillä missään tapauksessa välittömästi tai välillisesti aiheuteta ihmisten käyttöön tarkoitetun veden nykyisen laadun heikkenemistä tai lisätä ihmisten käyttöön tarkoitetun veden tuotantoon käytettyjen vesien pilaantumista.

#### *Perustelu*

*Yhteys varovaisuusperiaatteeseen olisi tehtävä selväksi tässä artiklassa, koska erityisesti riskiin perustuvan lähestymistavan käyttöönoton myötä tämä periaatteen olisi tuettava lähestymistapaa jäsenvaltioiden velvoitteisiin kaikkialla tässä direktiivissä.*

## **Tarkistus 53**

### **Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 2 a kohta (uusi)**

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***2 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä varmistaakseen, että toimivaltaiset viranomaiset tekevät arvion vesivuotojen määrästä alueellaan ja mahdollisuudesta tehostaa vesivuotojen vähentämistä juomavesialalla. Arvioinnissa on otettava huomioon merkitykselliset kansanterveydelliset, ympäristölliset, tekniset ja taloudelliset näkökohdat. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2022 kansalliset tavoitteensa veden toimittajien vesivuotojen määrän vähentämiseksi alueellaan 31 päivään joulukuuta 2030 mennessä. Jäsenvaltiot voivat tarjota mielekkäitä kannustimia***

**varmistaa, että veden toimittajat niiden alueella täyttävät kansalliset tavoitteet.**

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden lisäämiseksi.*

#### **Tarkistus 54**

##### **Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 2 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 b. Jos ihmisten käyttöön tarkoitettun veden tuotannosta ja jakelusta vastaava toimivaltainen viranomainen siirtää kyseisen veden tuotantoa tai toimittamista koskevan toiminnan kokonaan tai osittain veden toimittajalle, toimivaltaisen viranomaisen ja veden toimittajan sopimuksessa on täsmennettävä kullekin osapuolelle tämän direktiivin nojalla kuuluvat vastuut.**

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden lisäämiseksi.*

#### **Tarkistus 55**

##### **Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on asetettava ihmisten käyttöön tarkoitettuun veteen sovellettavat arvot liitteessä I esitetyille muuttujille, ***eivätkä ne saa olla vähemmän tiukkoja kuin liitteessä I asetetut arvot.***

1. Jäsenvaltioiden on asetettava ihmisten käyttöön tarkoitettuun veteen sovellettavat arvot liitteessä I esitetyille muuttujille.

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

## Tarkistus 56

### Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**1 a. Edellä 1 kohdan mukaisesti asetetut arvot eivät saa olla vähemmän tiukkoja kuin liitteessä I olevassa A, B ja B a osassa asetetut arvot. Liitteessä I olevassa B a osassa esitetyille muuttujille vahvistetaan arvot ainoastaan seurantatarkoituksiin ja 12 artiklan mukaisten velvoitteiden noudattamista varten.**

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

## Tarkistus 57

### Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että vedenjakelujärjestelmissä desinfiointitarkoituksiin käytetyt käsittelyaineet, materiaalit ja desinfiointimenetelmät eivät vaikuta haitallisesti ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laatuun. Ihmisten käyttöön tarkoitetun veden saastuminen näiden aineiden, materiaalien ja menetelmien käytöstä on minimoitava heikentämättä kuitenkaan desinfioinnin tehokkuutta.**

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

## Tarkistus 58

### Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta – johdantolause

*Komission teksti*

Edellä 5 artiklan mukaisesti liitteessä I olevissa A ja B osassa esitetyille muuttujille asetettujen muuttujien arvojen on oltava vaatimusten mukaisia:

**Tarkistus 59**

**Ehdotus direktiiviksi  
6 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) *lähdeveden* osalta kohdassa, jossa vesi pullotetaan.

**Tarkistus 60**

**Ehdotus direktiiviksi  
6 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

**Tarkistus 61**

**Ehdotus direktiiviksi  
6 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Edellä 5 artiklan mukaisesti liitteessä I olevissa A, B ja C osassa esitetyille muuttujille asetettujen muuttujien arvojen on oltava vaatimusten mukaisia:

*Tarkistus*

c) *pullotetun tai säiliöissä olevan ihmisten käyttöön tarkoitetun veden* osalta kohdassa, jossa vesi pullotetaan *tai pannaan säiliöihin;*

*Tarkistus*

*c a) elintarvikeyrityksessä käytetyn veden toimittajan toimittaman veden osalta kohdassa, jossa kyseinen vesi toimitetaan yritykseen.*

*Tarkistus*

*1 a. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun veden osalta jäsenvaltioiden katsotaan täyttäneen tämän artiklan mukaiset velvoitteensa, jos 5 artiklan mukaisesti asetettujen muuttujien arvojen poikkeaman voidaan todeta johtuvan sisäisestä vedenjakelujärjestelmästä tai sen kunnossapidosta, paitsi ensisijaisissa tiloissa.*

## Tarkistus 62

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 1 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) vaaran arviointi vesimuodostumista, joista otetaan ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä, 8 artiklan mukaisesti;

#### *Tarkistus*

a) ***jäsenvaltioiden suorittama*** vaaran arviointi vesimuodostumista ***tai niiden osista***, joista otetaan ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä, 8 artiklan mukaisesti;

## Tarkistus 63

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 1 kohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) toimitukseen liittyvien riskien arviointi, jonka veden toimittajat suorittavat toimittamansa veden laadun seurantaan varten 9 artiklan ja liitteessä II olevan C osan mukaisesti;

#### *Tarkistus*

b) toimitukseen liittyvien riskien arviointi, jonka veden toimittajat suorittavat ***kunkin vedentoimitusjärjestelmän osalta*** toimittamansa veden laadun ***suojaamista ja*** seurantaan varten 9 artiklan ja liitteessä II olevan C osan mukaisesti;

## Tarkistus 64

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 1 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***1 a. Jäsenvaltiot voivat mukauttaa riskiin perustuvan lähestymistavan soveltamista vaarantamatta kuitenkaan tämän direktiivin tavoitetta, joka koskee ihmisten käyttöön tarkoitettun veden laatua ja kuluttajien terveyttä, jos maantieteelliset olosuhteet, kuten syrjäinen sijainti tai vedenjakelualan saavutettavuus, aiheuttavat erityisiä rajoitteita.***



## Tarkistus 65

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 1 b kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**1 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava selvä ja asianmukainen jäsenvaltioiden määrittelemien sidosryhmien välinen vastuunjako riskiin perustuvan lähestymistavan soveltamiseksi vesimuodostumiin, joista otetaan ihmisten käyttöön ja sisäisiin vedenjakelujärjestelmiin tarkoitettua vettä. Tällainen vastuunjako on räätylöitävä jäsenvaltioiden institutionaalisen ja oikeudellisen kehyksen mukaisesti.**

## Tarkistus 66

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Vaaran arvioinnit on tehtävä viimeistään [kolmen vuoden kuluttua päivästä, jona tämä direktiivi on viimeistään saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä]. Ne on tarkistettava kolmen vuoden välein ja saatettava tarvittaessa ajan tasalle.

2. Vaaran arvioinnit on tehtävä viimeistään [kolmen vuoden kuluttua päivästä, jona tämä direktiivi on viimeistään saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä]. Ne on tarkistettava kolmen vuoden välein **ottaen huomioon direktiivin 2000/60/EY 7 artiklassa säädetty vaatimus, jonka mukaan jäsenvaltioiden on yksilöitävä vesimuodostumat**, ja saatettava tarvittaessa ajan tasalle.

## Tarkistus 67

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. ***Erittäin suurten*** veden toimittajien ***ja suurten vedentoimittajien*** on tehtävä toimitukseen liittyvien riskien arviointi ***viimeistään [kolmen vuoden kuluttua päivästä, jona tämä direktiivi on***

3. Veden toimittajien on tehtävä toimitukseen liittyvien riskien arviointi viimeistään [kuuden vuoden kuluttua päivästä, jona tämä direktiivi on viimeistään saatettava osaksi kansallista

**viimeistään saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä] ja pienten veden toimittajien** viimeistään [kuuden vuoden kuluttua päivästä, jona tämä direktiivi on viimeistään saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä]. Ne on tarkistettava säännöllisin väliajoin ja enintään kuuden vuoden välein ja saatettava tarvittaessa ajan tasalle.

## Tarkistus 68

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 3 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

lainsäädäntöä]. Ne on tarkistettava säännöllisin väliajoin ja enintään kuuden vuoden välein ja saatettava tarvittaessa ajan tasalle.

*Tarkistus*

**3 a. Tämän direktiivin 8 ja 9 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden on ryhdyttävä tarvittaviin korjaaviin toimenpiteisiin direktiivin 2000/60/EY 11 artiklassa tarkoitettujen toimenpideohjelmien ja 13 artiklassa tarkoitettujen vesipiirin hoitosuunnitelmien nojalla.**

## Tarkistus 69

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

**4. Kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmiä koskevat riskin arvioinnit on tehtävä viimeistään [kolmen vuoden kuluttua päivästä, jona tämä direktiivi on viimeistään saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä]. Ne on tarkistettava kolmen vuoden välein ja saatettava tarvittaessa ajan tasalle.

*Tarkistus*

**4. Sisäisiä** vedenjakelujärjestelmiä koskevat riskin arvioinnit **10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tiloissa** on tehtävä viimeistään [kolmen vuoden kuluttua päivästä, jona tämä direktiivi on viimeistään saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä]. Ne on tarkistettava kolmen vuoden välein ja saatettava tarvittaessa ajan tasalle.

## Tarkistus 70

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – otsikko

#### *Komission teksti*

Vaaran arviointi vesimuodostumista, joista otetaan ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä

#### *Tarkistus*

Vaaran arviointi vesimuodostumista, joista otetaan ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä, **ja vesimuodostumien seuranta ja hallinta**

## Tarkistus 71

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 kohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tehdään vaaran arviointi, joka kattaa vesimuodostumat, joista otetaan ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä keskimäärin yli 10 m<sup>3</sup> päivässä, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2000/60/EY **6 ja 7** artiklan soveltamista. Vaaran arvioinnin on sisällettävä seuraavat osat:

#### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava **toimivaltaisten vesiviranomaistensa kanssa**, että tehdään vaaran arviointi, joka kattaa vesimuodostumat, joista otetaan ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä keskimäärin yli 10 m<sup>3</sup> päivässä, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2000/60/EY **ja erityisesti sen 4–8** artiklan soveltamista. Vaaran arvioinnin on sisällettävä seuraavat osat:

## Tarkistus 72

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) kaikkien vaaran arvioinnin kattamissa vesimuodostumissa olevien vedenottopisteiden tunnistaminen ja georeferointi;

#### *Tarkistus*

a) kaikkien vaaran arvioinnin kattamissa vesimuodostumissa **tai niiden osissa** olevien vedenottopisteiden tunnistaminen ja georeferointi. **Koska tässä kohdassa tarkoitettut tiedot voivat olla arkaluontoisia erityisesti kansanterveyden suojelun kannalta, jäsenvaltioiden on varmistettava, että tällaiset tiedot suojataan ja ne annetaan ainoastaan asiaankuuluville viranomaisille;**

## Tarkistus 73

### Ehdotus direktiiviksi

#### 8 artikla – 1 kohta – b alakohta

##### *Komission teksti*

b) kartoitus suojavyöhykkeistä, jos kyseisiä vyöhykkeitä on perustettu direktiivin 2000/60/EY 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti, **sekä mainitun direktiivin 6 artiklassa tarkoitetuista suojelualueista;**

##### *Tarkistus*

b) kartoitus suojavyöhykkeistä, jos kyseisiä vyöhykkeitä on perustettu direktiivin 2000/60/EY 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti;

##### *Perustelu*

*Tämä ylittäisi juomavesidirektiivin soveltamisalan suojelualueiden osalta (luonnonsuojelualueet ja ravinneherkät alueet kuuluvat myös 6 artiklan mukaisiin suojelualueisiin). Juomaveden ottoon tarkoitettut suojelualueet on määritettävä 7 artiklan mukaisesti, eikä 6 artiklaan ole tarpeen viitata.*

## Tarkistus 74

### Ehdotus direktiiviksi

#### 8 artikla – 1 kohta – c alakohta

##### *Komission teksti*

c) niiden vaarojen ja mahdollisten pilaantumislähteiden tunnistaminen, jotka vaikuttavat vaaran arvioinnin kattamiin vesimuodostumiin. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan mukaisesti tehtyä tarkastelua ihmistoiminnan vaikutuksesta sekä kyseisen direktiivin liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti kerättyjä tietoja merkittävistä paineista;

##### *Tarkistus*

c) niiden vaarojen ja mahdollisten pilaantumislähteiden tunnistaminen, jotka vaikuttavat vaaran arvioinnin kattamiin vesimuodostumiin ***tai niiden osiin. Pilaantumislähteiden tunnistaminen on saatettava säännöllisesti ajan tasalle 7 artiklan mukaisesti.*** Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan mukaisesti tehtyä tarkastelua ihmistoiminnan vaikutuksesta sekä kyseisen direktiivin liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti kerättyjä tietoja merkittävistä paineista;

## Tarkistus 75

### Ehdotus direktiiviksi

#### 8 artikla – 1 kohta – d alakohta – johdantokappale

##### *Komission teksti*

d) säännöllinen seuranta

##### *Tarkistus*

d) säännöllinen seuranta

vesimuodostumista, jotka kuuluvat seuraavasta luettelosta valittuja epäpuhtauksia koskevan vaaran arvioinnin piiriin:

vesimuodostumista *tai niiden osista*, jotka kuuluvat *vedentoimituksen kannalta merkityksellisiä ja* seuraavasta luettelosta valittuja epäpuhtauksia koskevan vaaran arvioinnin piiriin:

## Tarkistus 76

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 kohta – d alakohta – iv alakohta

#### *Komission teksti*

iv) muut merkitykselliset epäpuhtaudet, kuten mikromuovit, tai vesialuekohtaiset epäpuhtaudet, jotka jäsenvaltiot ovat määrittäneet direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan mukaisesti tehdyn ihmistoiminnan vaikutusta koskevan tarkastelun sekä kyseisen direktiivin liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti merkittävistä paineista kerättyjen tietojen perusteella.

#### *Tarkistus*

iv) *liitteessä I olevassa C a osassa esitetyt muuttajat ainoastaan seurantatarkoituksiin tai* muut merkitykselliset epäpuhtaudet, kuten mikromuovit, *edellyttäen, että 11 artiklan 5 b kohdassa tarkoitettu mikromuovien mittaussuunnitelma on otettu käyttöön*, tai vesialuekohtaiset epäpuhtaudet, jotka jäsenvaltiot ovat määrittäneet direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan mukaisesti tehdyn ihmistoiminnan vaikutusta koskevan tarkastelun sekä kyseisen direktiivin liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti merkittävistä paineista kerättyjen tietojen perusteella.

## Tarkistus 77

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

*Erittäin pienet veden toimittajat voidaan vapauttaa tämän kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetuista vaatimuksista, edellyttäen, että toimivaltaisella viranomaisella on ennalta saatua ja ajantasaista dokumentoitua tietoa kyseisissä alakohdissa tarkoitetuista merkityksellisistä muuttujista. Toimivaltaisen viranomaisen on tarkasteltava tätä vapautusta uudelleen vähintään kolmen vuoden välein ja saatettava se tarvittaessa ajan tasalle.*

## Tarkistus 78

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

**3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava veden toimittajille, jotka käyttävät vaaran arvioinnin kattamaa vedenmuodostumaa, 1 kohdan d alakohdan mukaisesti suoritetun seurannan tuloksista, ja ne voivat kyseisten seurannan tulosten perusteella:**

**a) vaatia, että veden toimittajat suorittavat tiettyjen muuttujien lisäseurantaa tai -käsittelyä;**

**b) sallia sen, että veden toimittajat pienentävät tiettyjen muuttujien seurantatiheyttä ilman, että niitä vaaditaan suorittamaan toimituksiin liittyvien riskien arviointi, edellyttäen, että kyseessä eivät ole liitteessä II olevan B osan 1 kohdassa tarkoitettut keskeiset muuttujat ja ettei yksikään kohtuudella odotettava tekijä todennäköisesti huononna ihmisten käyttöön tarkoitettun veden laatua.**

## Tarkistus 79

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

**4. Tapauksissa, joissa veden toimittajan sallitaan pienentävän seurantatiheyttä siten kuin 2 kohdan b alakohdassa on tarkoitettu, jäsenvaltioiden on jatkettava kyseisten muuttujien seurantaa vaaran arvioinnin kattamassa vesimuodostelmassa.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

## Tarkistus 80

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 5 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on 1 ja 2 kohdan ja direktiivin 2000/60/EY mukaisesti kerättyjen tietojen perusteella toteutettava yhteistyössä veden toimittajien ja muiden sidosryhmien kanssa seuraavat toimenpiteet ***tai varmistettava, että veden toimittajat toteuttavat kyseiset toimenpiteet.***

#### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on 1 ja 2 kohdan ja direktiivin 2000/60/EY mukaisesti kerättyjen tietojen perusteella toteutettava yhteistyössä veden toimittajien ja muiden sidosryhmien kanssa seuraavat toimenpiteet:

## Tarkistus 81

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 5 kohta – 1 alakohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) ***ennaltaehkäisytoimet***, joilla vähennetään tarvittavaa käsittelyä ja suojellaan veden laatua, mukaan lukien ***toimenpiteet, joihin viitataan*** direktiivin 2000/60/EY 11 artiklan 3 kohdan d alakohdassa;

#### *Tarkistus*

a) ***ennaltaehkäisytoimenpiteet***, joilla ***vältetään käsittely tai*** vähennetään tarvittavaa käsittelyä ja suojellaan veden laatua, mukaan lukien direktiivin 2000/60/EY 11 artiklan 3 kohdan d alakohdassa ***tarkoitetut toimenpiteet sekä toimenpiteet, joilla vähennetään vuotoja järjestelmässä;***

## Tarkistus 82

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 5 kohta – 1 alakohta – a a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***a a) toimenpiteet, joilla varmistetaan, että pilaantumisen aiheuttajat toteuttavat yhteistyössä veden toimittajien ja muiden asiaankuuluvien sidosryhmien kanssa ennaltaehkäisytoimenpiteitä, joilla vähennetään tarvittavan käsittelyn tasoa tai vältetään se ja suojellaan veden laatua, mukaan lukien direktiivin 2000/60/EY 11 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettut toimenpiteet sekä lisätoimenpiteet, jotka katsotaan***

*tarpeellisiksi tämän artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti suoritettavan seurannan perusteella;*

### Tarkistus 83

#### Ehdotus direktiiviksi

8 artikla – 5 kohta – 1 alakohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) vähentämistoimenpiteet, jotka katsotaan tarpeellisiksi 1 kohdan d alakohdan mukaisesti suoritettavan seurannan perusteella, jotta voidaan tunnistaa *pilaantumisen lähde* ja puuttua siihen.

#### *Tarkistus*

b) vähentämistoimenpiteet, jotka katsotaan tarpeellisiksi 1 kohdan d alakohdan mukaisesti suoritettavan seurannan perusteella, jotta voidaan tunnistaa *pilaantumislähde* ja puuttua siihen *ja välttää mahdollinen lisäkäsittely, mikäli ennaltaehkäisytoimenpiteitä ei pidetä toteuttamiskelpoisina tai riittävän tehokkaina, jotta pilaantumislähteeseen voidaan puuttua nopeasti.*

#### *Perustelu*

*Joissakin jäsenvaltioissa veden toimittajilla ei ole oikeudellisia valtuuksia yksin päättää ennaltaehkäisy- tai vähentämistoimenpiteistä ja niiden toteuttamisesta, koska se kuuluu viranomaisten toimivaltaan. Ennaltaehkäisytoimenpiteet olisi mahdollisuuksien mukaan asetettava etusijalle tarvittavan käsittelytason alentamiseksi, jotta varmistetaan johdonmukaisuus vesipuitedirektiivin 7 artiklan 3 kohdan säännösten kanssa.*

### Tarkistus 84

#### Ehdotus direktiiviksi

8 artikla – 5 kohta – 1 alakohta – b a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

*b a) jos edellä a a ja b alakohdassa säädettyjä toimenpiteitä ei ole pidetty riittävinä tarjoamaan asianmukaista suojelua ihmisten terveydelle, toimenpiteet, jotka veden toimittajien on toteutettava tiettyjen muuttujien lisäseurannan suorittamiseksi vedenotto- tai vedenkäsittelypisteessä, jos tämä on ehdottoman välttämätöntä terveysriskien ehkäisemiseksi.*



## Tarkistus 85

### Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 5 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**5 a. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava veden toimittajille, jotka käyttävät vaaran arvioinnin kattamia vesimuodostumia tai niiden osia, 1 kohdan d alakohdan mukaisesti suoritettun seurannan tuloksista, ja ne voivat kyseisten seurannan tulosten sekä 1 ja 2 kohdan nojalla koottujen ja direktiivin 2000/60/EY nojalla kerättyjen tietojen perusteella:**

**a) sallia sen, että veden toimittajat pienentävät tiettyjen muuttujien seurantatiheyttä tai seurattavien muuttujien määrää ilman, että niitä vaaditaan suorittamaan toimituksiin liittyvien riskien arviointi, edellyttäen, että kyseessä eivät ole liitteessä II olevan B osan 1 kohdassa tarkoitettut keskeiset muuttujat ja ettei yksikään kohtuudella odotettava tekijä todennäköisesti huononna ihmisten käyttöön tarkoitettun veden laatua;**

**b) jos veden toimittajan sallitaan pienentävän seurantatiheyttä a alakohdassa tarkoitettulla tavalla, jatkaa kyseisten muuttujien säännöllistä seurantaa vaaran arvioinnin kattamassa vesimuodostumassa.**

## Tarkistus 86

### Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – otsikko

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Toimituksiin liittyvien riskien arviointi

Toimituksiin liittyvien riskien arviointi,  
**seuranta ja hallinta**

## Tarkistus 87

### Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että veden toimittajat suorittavat toimituksiin liittyvien riskien arvioinnin, jossa annetaan mahdollisuus mukauttaa minkä tahansa liitteessä I olevassa A ja B osassa mainitun muuttujan seurantatiheyttä – kun kyseessä ei ole liitteessä II olevan B osan mukainen keskeinen muuttuja – riippuen niiden esiintymisestä raakavedessä.

#### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että veden toimittajat suorittavat **liitteessä II olevan C osan mukaisesti** toimituksiin liittyvien riskien arvioinnin, jossa annetaan mahdollisuus mukauttaa minkä tahansa liitteessä I olevassa A, B ja B a osassa mainitun muuttujan seurantatiheyttä – kun kyseessä ei ole liitteessä II olevan B osan mukainen keskeinen muuttuja – riippuen niiden esiintymisestä raakavedessä.

## Tarkistus 88

### Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

#### *Komission teksti*

Näiden muuttujien osalta jäsenvaltioiden on varmistettava, että veden toimittajat voivat poiketa liitteessä II olevassa B osassa esitetyistä näytteenottotiheyksistä liitteessä II olevassa C osassa esitettyjen eritelmien mukaisesti.

#### *Tarkistus*

Näiden muuttujien osalta jäsenvaltioiden on varmistettava, että veden toimittajat voivat poiketa liitteessä II olevassa B osassa esitetyistä näytteenottotiheyksistä liitteessä II olevassa C osassa esitettyjen eritelmien mukaisesti **riippuen niiden esiintymisestä raakavedessä ja käsittelyjärjestelyistä.**

## Tarkistus 89

### Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

#### *Komission teksti*

Tätä varten veden **toimittajien on otettava** huomioon tämän direktiivin 8 artiklan mukaisesti suoritettua vaaran arvioinnin sekä direktiivin 2000/60/EY 7 artiklan 1 kohdan ja 8 artiklan mukaisesti suoritettua seurannan tulokset.

#### *Tarkistus*

Tätä varten veden **toimittajat ottavat** huomioon tämän direktiivin 8 artiklan mukaisesti suoritettua vaaran arvioinnin sekä direktiivin 2000/60/EY 7 artiklan 1 kohdan ja 8 artiklan mukaisesti suoritettua seurannan tulokset.

## Tarkistus 90

### Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**1 a. Jäsenvaltiot voivat vapauttaa erittäin pienet veden toimittajat 1 kohdan soveltamisesta edellyttäen, että toimivaltaisella viranomaisella on ennalta saatua ja ajantasaista dokumentoitua tietoa merkityksellisistä muuttujista ja että se katsoo, että tällaisen poikkeuksen vuoksi ei aiheudu riskiä ihmisten terveydelle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan mukaisia viranomaisen velvoitteita.**

**Toimivaltaisen viranomaisen on tarkastettava vapautusta uudelleen kolmen vuoden välein tai silloin, kun valuma-alueella havaitaan uusia pilaantumisvaaroja, ja saatettava se tarvittaessa ajan tasalle.**

## Tarkistus 91

### Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Toimituksiin liittyvien riskien arviointien on oltava **toimivaltaisten viranomaisten hyväksymiä.**

2. Toimituksiin liittyvien riskien arviointien on oltava **veden toimittajien vastuulla, joiden on varmistettava, että ne ovat tämän direktiivin mukaisia. Tätä varten veden toimittajat voivat pyytää tukea toimivaltaisilta viranomaisilta.**

**Jäsenvaltiot voivat vaatia toimivaltaisia viranomaisia hyväksymään tai seuraamaan veden toimittajien riskin arviointeja.**

## Tarkistus 92

### Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 2 a kohta (uusi)

**2 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava 1 kohdan mukaisesti suoritettujen toimituksiin liittyvien riskien arvioinnin tulosten perusteella, että veden toimittajat ottavat käyttöön vesiturvallisuussuunnitelman, joka on räätälöity tunnistettujen riskien mukaisesti ja oikeasuhteinen veden toimittajan kokoon nähden. Vesiturvallisuussuunnitelma voi koskea esimerkiksi veden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja, vedenkäsittelytuotteita, vuotavista putkista aiheutuvia mahdollisia riskejä tai toimenpiteitä mukautumiseksi olemassa oleviin tai tuleviin haasteisiin, kuten ilmastonmuutokseen, ja jäsenvaltioiden on määriteltävä suunnitelmien sisältö tarkemmin.**

### **Tarkistus 93**

#### **Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

***Kotitalouksien*** vedenjakelujärjestelmiä koskevat riskin arvioinnit

*Tarkistus*

***Sisäisiä*** vedenjakelujärjestelmiä koskevat riskin arvioinnit, ***seuranta ja hallinta***

### **Tarkistus 94**

#### **Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tehdään ***kotitalouksien*** vedenjakelujärjestelmiä koskevat riskin arvioinnit, joissa on seuraavat osat:

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***ensisijaisissa tiloissa*** tehdään ***sisäisiä*** vedenjakelujärjestelmiä koskevat riskin arvioinnit, joissa on seuraavat osat:

## Tarkistus 95

### Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) arviointi mahdollisista riskeistä, jotka liittyvät ***kotitalouksien*** vedenjakelujärjestelmiin ja niihin liittyviin tuotteisiin ja materiaaleihin, sekä siitä, vaikuttavatko riskit veden laatuun siinä kohdassa, mistä sitä otetaan hanoista, jotka on yleensä tarkoitettu ihmisten käyttöön, ***erityisesti kun vettä toimitetaan yleisölle ensisijaisissa tiloissa;***

## Tarkistus 96

### Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 kohta – b alakohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

b) liitteessä I olevassa C osassa lueteltujen muuttujien säännöllinen seuranta tiloissa, joissa ***mahdollinen vaara ihmisten terveydelle katsotaan suurimmaksi. Asianmukaiset muuttujat ja tilat seurantaa varten valitaan a kohdan mukaisesti tehdyn arvioinnin perusteella.***

## Tarkistus 97

### Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 kohta – b alakohta – 2 alakohta

#### *Komission teksti*

***Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun säännölliseen seurannan osalta jäsenvaltiot voivat luoda seurantastrategian, jossa keskitytään ensisijaisiin tiloihin;***

#### *Tarkistus*

a) arviointi mahdollisista riskeistä, jotka liittyvät ***sisäisiin*** vedenjakelujärjestelmiin ja niihin liittyviin tuotteisiin ja materiaaleihin, sekä siitä, vaikuttavatko riskit veden laatuun siinä kohdassa, mistä sitä otetaan hanoista, jotka on yleensä tarkoitettu ihmisten käyttöön;

#### *Tarkistus*

b) liitteessä I olevassa C osassa lueteltujen muuttujien säännöllinen seuranta ***ensisijaisissa*** tiloissa, joissa ***on tunnistettu erityisiä veden laatuun liittyviä riskejä a alakohdan mukaisesti tehdyn arvioinnin aikana.***

#### *Tarkistus*

***Säännöllisen seurannan osalta jäsenvaltioiden on varmistettava pääsy ensisijaisissa tiloissa sijaitseviin laitteistoihin näytteenottoa varten, ja ne voivat luoda erityisesti Legionella pneumophila -bakteeria koskevan seurantastrategian;***

## Tarkistus 98

### Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 kohta – c alakohta

#### *Komission teksti*

c) sen todentaminen, onko ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvien **rakennustuotteiden** toimivuus asianmukainen suhteessa **rakennuskohteen perusvaatimukseen liittyviin keskeisiin ominaisuuksiin, jotka määritetään asetuksen (EU) N:o 305/2011 liitteessä I olevan 3 kohdan e alakohdassa.**

## Tarkistus 99

### Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

## Tarkistus 100

### Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Jos jäsenvaltiot katsovat 1 kohdan a alakohdan mukaisesti tehdyn arvioinnin perusteella, että **kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmistä ja niihin liittyvistä tuotteista ja materiaaleista aiheutuu riski ihmisten terveydelle tai jos 1 kohdan b alakohdan mukaisesti suoritettu seuranta osoittaa, että liitteessä I olevassa C osassa esitettyjä muuttujien arvoja ei noudateta, jäsenvaltioiden on:

#### *Tarkistus*

c) sen todentaminen, onko ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvien **tuotteiden ja materiaalien** toimivuus asianmukainen suhteessa **ihmisten terveyden suojeluun.**

#### *Tarkistus*

**c a) sen todentaminen, soveltuvatko käytetyt materiaalit olemaan kosketuksissa ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa ja täyttyvätkö 11 artiklassa täsmennetyt vaatimukset.**

#### *Tarkistus*

2. Jos jäsenvaltiot katsovat 1 kohdan a alakohdan mukaisesti tehdyn arvioinnin perusteella, että **ensisijaisten tilojen sisäisistä** vedenjakelujärjestelmistä ja niihin liittyvistä tuotteista ja materiaaleista aiheutuu riski ihmisten terveydelle tai jos 1 kohdan b alakohdan mukaisesti suoritettu seuranta osoittaa, että liitteessä I olevassa C osassa esitettyjä muuttujien arvoja ei noudateta, jäsenvaltioiden on **varmistettava, että toteutetaan asianmukaisia toimenpiteitä sen riskin poistamiseksi tai vähentämiseksi, ettei**

*liitteessä I olevassa C osassa esitettyjen muuttujien arvoja noudateta.*

- a) *toteutettava asianmukaisia toimenpiteitä sen riskin poistamiseksi tai vähentämiseksi, ettei liitteessä I olevassa C osassa asetettujen muuttujien arvoja noudateta;*
- b) *toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ihmisten käyttöön tarkoitetun veden käsittelyssä tai jakelussa käytetyistä rakennustuotteista irtoavat aineet tai kemikaalit eivät suoraan tai välillisesti vaaranna ihmisten terveyttä;*
- c) *toteutettava yhteistyössä veden toimittajien kanssa muita toimenpiteitä, kuten asianmukaisia mukautustekniikoita, joiden avulla muutetaan veden luonne tai sen ominaisuudet ennen sen jakelua niin, että vähennetään tai poistetaan riski siitä, että muuttujien arvosta poiketaan jakelun jälkeen,*
- d) *asianmukaisesti ilmoitettava ja tiedotettava kuluttajille veden kulutuksen ja käytön edellytyksistä sekä mahdollisista toimista, joilla vältetään riskin toistuminen,*
- e) *järjestettävä koulutusta putkiasentajille ja muille ammattilaisille, jotka käsittelevät kotitalouksien vedenjakelujärjestelmiä ja asentavat rakennustuotteita,*
- f) *legionellan osalta varmistettava, että toteutetaan toimivia valvonta- ja hallintatoimenpiteitä, joilla ehkäistään ja käsitellään mahdollisia tautiesiintymiä.*

**Tarkistus 101**

**Ehdotus direktiiviksi  
10 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Sisäisiin vedenjakelujärjestelmiin liittyvien riskien vähentämiseksi kaikissa**

*sisäisissä vedenjakelujärjestelmissä jäsenvaltioiden on:*

- a) kannustettava julkisten ja yksityisten tilojen omistajia toteuttamaan sisäisiin vedenjakelujärjestelmiin liittyvien riskien arviointi;*
- b) tiedotettava kuluttajille ja julkisten ja yksityisten tilojen omistajille toimenpiteistä sen riskin poistamiseksi tai vähentämiseksi, ettei ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laatuvaatimuksia noudateta sisäiseen vedenjakelujärjestelmään liittyvästä syystä;*
- c) asianmukaisesti ilmoitettava ja tiedotettava kuluttajille veden kulutuksen ja käytön edellytyksistä sekä mahdollisista toimista, joilla vältetään riskin toistuminen;*
- d) edistettävä koulutusta putkiasentajille ja muille ammattilaisille, jotka käsittelevät sisäisiä vedenjakelujärjestelmiä ja asentavat veden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja ja tuotteita; ja*
- e) Legionella- ja erityisesti Legionella pneumophila -bakteerin osalta varmistettava, että toteutetaan toimivia ja riskiin nähden oikeasuhteisia valvonta- ja hallintatoimenpiteitä, joilla ehkäistään ja käsitellään mahdollisia tautiesiintymiä.*

## **Tarkistus 102**

### **Ehdotus direktiiviksi 10 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### *10 a artikla*

*Ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuviin tuotteisiin, aineisiin ja materiaaleihin sovellettavat hygieniaa koskevat vähimmäisvaatimukset*

- 1. Jäsenvaltioiden on toteutettava*



*kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että aineet ja materiaalit, joita käytetään veden ottoon, käsittelyyn tai jakeluun tarkoitettujen uusien, ihmisten käyttöön tarkoitettujen veden kanssa kosketuksiin joutuvien markkinoille saatettavien tuotteiden valmistukseen, tai näihin aineisiin liittyvät epäpuhtaudet*

- a) eivät aiheuta suoraan tai epäsuoraan haittaa ihmisten terveydelle tässä asetuksessa tarkoitettulla tavalla;*
- b) eivät vaikuta ihmisten käyttöön tarkoitettujen veden hajuun tai makuun;*
- c) eivät esiinny ihmisten käyttöön tarkoitettussa vedessä sellaista pitoisuutta suurempina pitoisuuksina, jota tarvitaan niiden käyttötarkoituksen saavuttamiseen; ja*
- d) eivät lisää mikrobiologista kasvua.*

*2. Edellä olevan 1 kohdan yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi komissio antaa viimeistään ... [kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä] 19 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään tätä direktiiviä vahvistamalla hygieniää koskevat vähimmäisvaatimukset ja luettelo aineista, joita käytetään ihmisten käyttöön tarkoitettujen veden kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien tuotantoon ja jotka on hyväksytty unionissa, mukaan lukien tarvittaessa erityiset siirtymisen raja-arvot ja erityiset käyttöehdot. Komissio tarkastelee luetteloa säännöllisesti uudelleen ja saattaa sen ajan tasalle uusimman tieteellisen ja teknisen kehityksen perusteella.*

*3. Komission tukemiseksi sen antaessa ja muuttaessa 2 kohdan mukaisia delegoituja säädöksiä perustetaan pysyvä komitea, johon kuuluu jäsenvaltioiden nimittämää edustajia, jotka voivat pyytää tukea asiantuntijoilta tai neuvonantajilta.*

**4. Ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien, joista säädetään muussa unionin lainsäädännössä, kuten Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 305/2011<sup>1 a</sup>, on oltava tämän artiklan 1 ja 2 kohdan vaatimusten mukaisia.**

---

<sup>1a</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 305/2011, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011, rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta ja neuvoston direktiivin 89/106/ETY kumoamisesta (EUVL L 88, 4.4.2011, s. 5).

#### *Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden lisäämiseksi.*

### **Tarkistus 103**

#### **Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 1 kohta**

##### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laatua seurataan säännöllisesti, jotta ***kuluttajien saatavilla oleva*** vesi täyttäisi tämän direktiivin vaatimukset ja noudattaisi erityisesti 5 artiklan mukaisesti asetettuja muuttujien arvoja. Näytteet on otettava niin, että ne edustavat koko vuoden aikana kulutettavan veden laatua. Jäsenvaltioiden on lisäksi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen takaamiseksi, että silloin kun desinfiointi kuuluu ihmisten käyttöön tarkoitetun veden käsittelyyn tai jakeluun, desinfiointimenetelmien tehokkuus varmistetaan, ja että desinfiointin sivutuotteista aiheutuva saastuminen pidetään mahdollisimman vähäisenä

##### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laatua seurataan säännöllisesti, jotta vesi täyttäisi tämän direktiivin vaatimukset ja noudattaisi erityisesti 5 artiklan mukaisesti asetettuja muuttujien arvoja. Näytteet on otettava niin, että ne edustavat koko vuoden aikana kulutettavan veden laatua. Jäsenvaltioiden on lisäksi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen takaamiseksi, että silloin kun desinfiointi kuuluu ihmisten käyttöön tarkoitetun veden käsittelyyn tai jakeluun, desinfiointimenetelmien tehokkuus varmistetaan, ja että desinfiointin sivutuotteista aiheutuva saastuminen pidetään mahdollisimman vähäisenä

desinfiointia vaarantamatta.

desinfiointia vaarantamatta.

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden lisäämiseksi.*

**Tarkistus 104**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 artikla – 5 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***5 a. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle liitteessä I olevassa C a osassa lueteltujen muuttujien mukaisesti suoritetun valvonnan tulokset viimeistään ... [kolme vuotta tämän direktiivin voimaantulopäivästä] ja tämän jälkeen kerran vuodessa.***

***Sirretään komissiolle valta antaa 19 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla muutetaan tätä direktiiviä ajantasaistamalla liitteessä I olevassa C a osassa esitetty tarkkailtavien aineiden luettelo. Komissio voi päättää lisätä luetteloon aineita, jos on olemassa riski, että tällaisia aineita esiintyy ihmisten käyttöön tarkoitettussa vedessä ja että niistä voi aiheutua mahdollinen riski ihmisten terveydelle, mutta joiden osalta tieteelliset tiedot eivät ole osoittaneet riskiä ihmisten terveydelle. Tätä varten komissio hyödyntää erityisesti WHO:n tieteellistä tutkimusta. Uusien aineiden lisääminen on perusteltava asianmukaisesti tämän direktiivin 1 artiklan nojalla.***

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden lisäämiseksi.*

## Tarkistus 105

### Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 5 b kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**5 b. Komissio antaa viimeistään ... [vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä] 19 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään tätä direktiiviä hyväksymällä menetelmä, jolla mitataan liitteessä I olevassa C a osassa esitetyssä tarkkailtavien aineiden luettelossa mainittuja mikromuoveja.**

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden lisäämiseksi.*

## Tarkistus 106

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki puutteet 5 artiklan mukaisesti asetettujen muuttujien arvojen noudattamisessa tutkitaan heti syiden selville saamiseksi.

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki puutteet 5 artiklan mukaisesti asetettujen muuttujien arvojen noudattamisessa **6 artiklassa tarkoitetussa vaatimustenmukaisuuden määrittelykohdassa** tutkitaan heti syiden selville saamiseksi.

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden lisäämiseksi.*

## Tarkistus 107

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Jos liitteessä I olevassa C osassa esitettyjä

Jos liitteessä I olevassa C osassa esitettyjä

muuttujien arvoja ei noudateta, korjaaviin toimiin on kuuluttava 10 artiklan 2 *kohdan a–f alakohdassa* esitetyt toimenpiteet.

## Tarkistus 108

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

#### *Komission teksti*

Jos liitteessä I olevassa A ja B osassa esitettyjä muuttujia koskevia vähimmäisvaatimuksia ei noudateta, jäsenvaltioiden on *automaattisesti* katsottava tämä mahdolliseksi vaaraksi ihmisten terveydelle.

## Tarkistus 109

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 4 kohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

4. Edellä 2 ja 3 kohdassa kuvatuissa tapauksissa jäsenvaltioiden on mahdollisimman nopeasti toteutettava kaikki seuraavat toimenpiteet:

## Tarkistus 110

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 4 kohta – 1 a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

muuttujien arvoja ei noudateta, korjaaviin toimiin on kuuluttava 10 artiklan 2 *a kohdassa* esitetyt toimenpiteet.

#### *Tarkistus*

Jos liitteessä I olevassa A ja B osassa esitettyjä muuttujia koskevia vähimmäisvaatimuksia ei noudateta, jäsenvaltioiden on katsottava tämä mahdolliseksi vaaraksi ihmisten terveydelle, *paitsi jos toimivaltaiset viranomaiset katsovat muuttujien arvojen poikkeaman olevan merkitykseltään vähäinen.*

#### *Tarkistus*

4. Edellä 2 ja 3 kohdassa kuvatuissa tapauksissa jäsenvaltioiden on mahdollisimman nopeasti toteutettava kaikki seuraavat toimenpiteet, *jos muuttujien arvon poikkeama katsotaan mahdolliseksi vaaraksi ihmisten terveydelle:*

#### *Tarkistus*

*Edellä a, b ja c alakohdassa tarkoitetut toimenpiteet toteutetaan yhteistyössä kyseisen veden toimittajan kanssa.*

## Tarkistus 111

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 5 kohta

#### *Komission teksti*

5. **Toimivaltaisten** viranomaisten tai muiden asianmukaisten tahojen on päätettävä, mihin toimiin 3 kohdan perusteella on ryhdyttävä, ottaen huomioon myös ne riskit ihmisten terveydelle, joita ihmisten käyttöön tarkoitetun veden jakelun keskeyttäminen tai sen käytön rajoittaminen aiheuttaisi.

#### *Tarkistus*

5. **Jos poikkeama todetaan vaatimustenmukaisuuden määrittelykohdassa, toimivaltaisten** viranomaisten tai muiden asianmukaisten tahojen on päätettävä, mihin toimiin 3 kohdan perusteella on ryhdyttävä, ottaen huomioon myös ne riskit ihmisten terveydelle, joita ihmisten käyttöön tarkoitetun veden jakelun keskeyttäminen tai sen käytön rajoittaminen aiheuttaisi.

#### *Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyuden lisäämiseksi.*

## Tarkistus 112

### Ehdotus direktiiviksi 12 a artikla (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

#### **12 a artikla**

#### **Poikkeukset**

1. **Jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksista liitteessä I olevassa B osassa esitettyjen tai 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti asetettujen muuttujien arvoihin niiden itse määrittämään enimmäisarvoon asti sillä edellytyksellä, ettei tällaisista poikkeuksista aiheudu mahdollista vaaraa ihmisten terveydelle ja ettei ihmisten käyttöön tarkoitetun veden jakelusta kyseisellä alueella voida huolehtia millään muulla kohtuulliseksi katsotulla tavalla. Tällaiset poikkeukset on rajoitettava seuraaviin tapauksiin:**

a) **uusi vedenjakelualue;**

*b) vedenjakelualueella havaittu uusi pilaantumislähde tai äskettäin tutkitut tai havaitut uudet muuttajat.*

*Poikkeuksien voimassaoloaika on rajoitettava mahdollisimman lyhyeksi, eikä se saa ylittää kolmea vuotta, jonka ajanjakson loppupuolella jäsenvaltioiden on laadittava tilannekatsaus sen määrittämiseksi, onko riittävää edistystä tapahtunut.*

*Poikkeuksellisissa olosuhteissa jäsenvaltio voi myöntää toisen poikkeuksen ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdan osalta. Jos jäsenvaltio aikoo myöntää toisen poikkeuksen, sen on toimitettava komissiolle tilannekatsaus sekä perustelut toisen poikkeuksen myöntämispäätökselle. Myöskään tämä toinen poikkeus ei saa olla yli kolmen vuoden pituinen.*

*2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tehdyssä poikkeuksessa on määriteltävä seuraavat seikat:*

- a) poikkeuksen syy,*
- b) kyseinen muuttaja, aiemmat asiaa koskevat seurantatulokset ja suurin poikkeuksen nojalla sallittu arvo,*
- c) maantieteellinen alue, toimitetun veden määrä päivää kohden, väestö, jota asia koskee, sekä tieto siitä, vaikuttaako tilanne johonkin asiaankuuluvaan elintarvikkeita tuottavaan yritykseen,*
- d) asianmukainen seurantasuunnitelma, tarvittaessa tihennetty seuranta,*
- e) yhteenveto tarvittavia korjaavia toimenpiteitä koskevasta suunnitelmasta aikatauluineen sekä kustannusarvio ja määräykset tilannekatsauksen laatimisesta, ja*
- f) anottu poikkeuksen kesto.*

*3. Jos toimivaltaiset viranomaiset katsovat poikkeamien muuttujien arvoista olevan merkitykseltään vähäisiä ja jos 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti*

*toteutettavat toimet mahdollistavat ongelman korjaamisen enintään 30 päivän kuluessa, tämän artiklan 2 kohdassa esitettyjä tietoja ei tarvitse määritellä poikkeuksessa.*

*Tällaisessa tapauksessa toimivaltaisten viranomaisten tai muiden asiaankuuluvien elinten on asetettava vain kyseisen muuttujan korkein sallittu arvo sekä aika, jonka kuluessa ongelma on korjattava.*

*4. Edellä olevaan 3 kohtaan ei voi enää vedota, jos tietyn muuttujan arvo on poikennut sallitusta arvosta tietyssä vedenottamossa yhteensä yli 30 päivänä edeltäneiden 12 kuukauden aikana.*

*5. Jäsenvaltion, joka turvautuu tässä artiklassa tarkoitettuihin poikkeuksiin, on varmistettava, että poikkeuksen vaikutuspiiriin kuuluvalla väestöllä ilmoitetaan heti poikkeuksesta ja sen ehdoista asianmukaisella tavalla. Jäsenvaltion on lisäksi huolehdittava siitä, että väestöryhmille, joille poikkeuksesta voi koitua erityinen riski, annetaan tarvittaessa ohjeet.*

*Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja velvoitteita ei sovelleta 3 kohdassa tarkoitetuissa tilanteissa, jolleivät toimivaltaiset viranomaiset toisin päätä.*

*6. Lukuun ottamatta 3 kohdan mukaisesti tehtyjä poikkeuksia, jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa kaikista poikkeuksista, joiden soveltamisalaan kuuluva veden toimitus käsittää keskimäärin yli 1 000 m<sup>3</sup> päivässä tai yli 5 000 ihmistä, ja liitettävä mukaan 2 kohdassa määritellyt tiedot.*

*7. Tätä artiklaa ei sovelleta pulloissa tai säiliöissä myytävään, ihmisten käyttöön tarkoitettuun veteen.*



## Tarkistus 113

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla parannetaan ihmisten käyttöön tarkoitetun veden saatavuutta kaikille, ja edistettävä sen käyttöä alueellaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2000/60/EY 9 artiklan **soveltamista. Toimenpiteisiin on kuuluttava kaikki seuraavat toimenpiteet:**

a) **tunnistetaan** ihmiset, joilla ei ole mahdollisuutta saada ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä, **sekä syyt saatavuuden puuttumiseen (kuten kuuluminen heikoimmassa asemassa oleviin ja syrjäytyneisiin ryhmiin), arvioidaan** mahdollisuuksia parantaa kyseisten ihmisten mahdollisuuksia saada vettä ja **tiedotetaan** heille mahdollisuuksista liittyä vedenjakeluverkkoon sekä vaihtoehtoisista keinoista saada vettä;

b) perustetaan ja ylläpidetään ulkona ja sisätiloissa laitteistoja, joilla tarjotaan ilmaiseksi ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä julkisissa tiloissa;

c) edistetään ihmisten käyttöön tarkoitetun veden saatavuutta

i) käynnistämällä kampanjoita, joilla

#### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on **vedenjakelua koskevat paikalliset ja alueelliset näkymät ja olosuhteet huomioon ottaen** toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla parannetaan ihmisten käyttöön tarkoitetun veden **yleistä** saatavuutta kaikille, ja edistettävä sen käyttöä alueellaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2000/60/EY 9 artiklan **ja toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden soveltamista.**

**Tätä varten jäsenvaltioiden on tunnistettava** ihmiset, joilla ei ole mahdollisuutta **tai joilla on rajallinen mahdollisuus** saada ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä, **mukaan lukien heikoimmassa asemassa olevat ja syrjäytyneet ryhmät, sekä syyt saatavuuden puuttumiseen, arvioitava** mahdollisuuksia parantaa kyseisten ihmisten mahdollisuuksia saada vettä ja **tiedotettava** heille **selvästi** mahdollisuuksista liittyä vedenjakeluverkkoon sekä vaihtoehtoisista keinoista saada vettä.

**Jäsenvaltioiden on toteutettava myös seuraavia toimenpiteitä:**

a) perustetaan ja ylläpidetään ulkona **tai** sisätiloissa laitteistoja, **mukaan lukien täyttöpisteitä**, joilla tarjotaan ilmaiseksi ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä julkisissa tiloissa, **jos tämä osoittautuu teknisesti toteuttamiskelpoiseksi ja oikeasuhteiseksi tällaisten toimenpiteiden tarpeellisuuteen nähden. Tällaisissa toimenpiteissä on myös otettava huomioon paikalliset erityisolosuhteet, kuten ilmasto ja maantiede;**

c) edistetään ihmisten käyttöön tarkoitetun veden saatavuutta

i) käynnistämällä kampanjoita, joilla

tiedotetaan kansalaisille *kyseisen veden* laadusta;

ii) edistämällä kyseisen veden saatavuutta hallinnoissa ja julkisissa rakennuksissa;

iii) edistämällä kyseisen veden *vapaata saatavuutta* ravintoloissa, ruokaloissa ja ateriapalveluissa.

#### Tarkistus 114

##### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

###### *Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on 1 kohdan a alakohdan mukaisesti kerättyjen tietojen perusteella toteutettava kaikki *tarvittavat* toimenpiteet, joilla varmistetaan ihmisten käyttöön tarkoitetun veden saatavuus heikoimmassa asemassa oleville ja syrjäytyneille ryhmille.

#### Tarkistus 115

##### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 a kohta (uusi)

###### *Komission teksti*

tiedotetaan kansalaisille *hanaveden korkeasta* laadusta;

*i a) käynnistämällä kampanjoita, joilla kannustetaan kansalaisia käyttämään uudelleen käytettäviä vesipulloja, ja käynnistämällä aloitteita, joilla lisätään tietoisuutta täyttöpisteiden sijainnista;*

ii) edistämällä kyseisen veden saatavuutta hallinnoissa ja julkisissa rakennuksissa;

iii) edistämällä kyseisen veden *saatavuutta ilmaiseksi tai pientä palvelumaksua vastaan asiakkaille* ravintoloissa, ruokaloissa ja ateriapalveluissa.

###### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on 1 kohdan a alakohdan mukaisesti kerättyjen tietojen perusteella toteutettava kaikki *tarpeellisiksi ja asianmukaisiksi katsomansa* toimenpiteet, joilla varmistetaan ihmisten käyttöön tarkoitetun veden saatavuus heikoimmassa asemassa oleville ja syrjäytyneille ryhmille.

###### *Tarkistus*

*2 a. Jos tämän artiklan mukaiset velvoitteet kuuluvat kansallisen lainsäädännön nojalla paikallisviranomaisille, jäsenvaltioiden on varmistettava, että kyseisillä viranomaisilla on keinot ja resurssit varmistaa ihmisten käyttöön tarkoitetun veden saatavuus ja että kaikki tältä osin toteutetut toimenpiteet ovat seuraaviin*

*nähden oikeasuhteisia:*

- i) kyseessä olevan jakeluverkon resurssit;*
- ii) verkon koko; ja*
- iii) odotetut hyödyt.*

## Tarkistus 116

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä koskevat asianmukaiset **ja** ajan tasalle saatetut tiedot ovat verkossa kaikkien vedentoimituksen kattamien henkilöiden saatavilla liitteen IV mukaisesti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ihmisten käyttöön tarkoitettua vettä koskevat asianmukaiset, ajan tasalle saatetut **ja saatavissa olevat** tiedot ovat verkossa **tai muilla käyttäjystävällisillä tavoilla** kaikkien vedentoimituksen kattamien henkilöiden saatavilla liitteen IV mukaisesti **ja sovellettavia tietosuojasääntöjä noudattaen**.

## Tarkistus 117

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

*Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki vedentoimituksen kattavat henkilöt saavat säännöllisesti ja vähintään kerran vuodessa kaikkein sopivimmassa muodossa (esimerkiksi laskussaan tai älykkäiden sovellusten kautta) pyytämättä seuraavat tiedot:

*Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki vedentoimituksen kattavat henkilöt saavat säännöllisesti ja vähintään kerran vuodessa kaikkein sopivimmassa **ja helposti saatavilla olevassa toimivaltaisen viranomaisen määrittelemässä** muodossa (esimerkiksi laskussaan tai älykkäiden sovellusten kautta) pyytämättä seuraavat tiedot:

## Tarkistus 118

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta – johdantokappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) tiedot ihmisten käyttöön tarkoitettu vedestä kuutiometriä kohti perittävien maksujen kustannusrakenteesta, mukaan lukien **muuttuvat ja kiinteät kustannukset ja vähintään ne, jotka liittyvät seuraaviin:**

a) **silloin kun kustannukset katetaan maksujärjestelmällä**, tiedot ihmisten käyttöön tarkoitettu vedestä kuutiometriä kohti perittävien maksujen kustannusrakenteesta, mukaan lukien **muuttuvien ja kiinteiden kustannusten jakautuminen;**

#### **Tarkistus 119**

**Ehdotus direktiiviksi**

**14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta – i alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**i) veden toimittajien 8 artiklan 5 kohdan mukaisesti vaaran arviointia varten toteuttamat toimenpiteet;**

**Poistetaan.**

#### **Tarkistus 120**

**Ehdotus direktiiviksi**

**14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta – ii alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**ii) ihmisten käyttöön tarkoitettun veden laadun käsittely ja jakelu;**

**Poistetaan.**

#### **Tarkistus 121**

**Ehdotus direktiiviksi**

**14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta – iii alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**iii) jäteveden keräys ja käsittely;**

**Poistetaan.**

#### **Tarkistus 122**

**Ehdotus direktiiviksi**

**14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta – iv alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**iv) 13 artiklan mukaisesti toteutetut**

**Poistetaan.**

*toimenpiteet, jos veden toimittajat ovat toteuttaneet kyseisiä toimenpiteitä;*

### Tarkistus 123

**Ehdotus direktiiviksi**

**14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a a) tiedot ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laadusta, mukaan lukien osoitinmuuttajat;*

### Tarkistus 124

**Ehdotus direktiiviksi**

**14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

b) *toimitetun* ihmisten käyttöön tarkoitetun veden *hintaa litraa* ja *kuutiometriä* kohti;

b) *silloin kun kustannukset katetaan maksujärjestelmällä*, ihmisten käyttöön tarkoitetun veden *toimitushintaa kuutiometriä kohti* ja *litraa kohti laskutettu hinta*; *silloin kun kustannuksia ei kateta maksujärjestelmällä, tämän direktiivin noudattamisen varmistamisesta vesijärjestelmälle aiheutuvat vuotuiset kokonaiskustannukset sekä merkitykselliset taustatiedot siitä, miten ihmisten käyttöön tarkoitettu vesi toimitetaan alueelle;*

### Tarkistus 125

**Ehdotus direktiiviksi**

**14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*b a) ihmisten käyttöön tarkoitetun veden käsittely ja jakelu;*

## Tarkistus 126

### Ehdotus direktiiviksi

#### 14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – c alakohta

##### *Komission teksti*

c) kotitalouden kuluttama määrä, vähintään vuosi- ja laskutuskausikohtaisesti, yhdessä kulutuksen vuosittaisten suuntausten kanssa;

##### *Tarkistus*

c) kotitalouden kuluttama määrä, vähintään vuosi- ja laskutuskausikohtaisesti, yhdessä ***kotitalouksien*** kulutuksen vuosittaisten suuntausten kanssa, ***jos tämä on teknisesti toteutettavissa, ja ainoastaan, jos nämä tiedot ovat veden toimittajan saatavilla;***

## Tarkistus 127

### Ehdotus direktiiviksi

#### 14 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – d alakohta

##### *Komission teksti*

d) kotitalouden vuosittaisen vedenkulutuksen vertaaminen samaan luokkaan kuuluvan kotitalouden keskimääräisen kulutuksen kanssa;

##### *Tarkistus*

d) kotitalouden vuosittaisen vedenkulutuksen vertaaminen samaan luokkaan kuuluvan kotitalouden keskimääräisen kulutuksen kanssa ***c alakohdan mukaisesti soveltuvissa tapauksissa;***

## Tarkistus 128

### Ehdotus direktiiviksi

#### 14 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

##### *Komission teksti*

Komissio ***voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä***, joissa täsmennetään ensimmäisen alakohdan perusteella toimitettavien tietojen muoto ja järjestelyt. ***Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.***

##### *Tarkistus*

***Jäsenvaltioiden on määriteltävä selkeä vastuunjako, joka koskee tietojen antamista ensimmäisen alakohdan nojalla veden toimittajien, sidosryhmien ja toimivaltaisten paikallisviranomaisten välillä. Komissio antaa 19 artiklan mukaisesti tämän direktiivin täydentämiseksi delegoituja säädöksiä***, joissa täsmennetään ensimmäisen alakohdan perusteella toimitettavien tietojen muoto ja järjestelyt.

## Tarkistus 129

### Ehdotus direktiiviksi

#### 15 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – d alakohta

##### *Komission teksti*

d) luotava ja saatettava sen jälkeen vuosittain ajan tasalle tietokokonaisuus, joka sisältää tiedot juomavesihäiriöistä, joista on aiheutunut mahdollinen **vaara** ihmisten terveydelle, riippumatta siitä, onko muuttujien arvoja jäänyt noudattamatta, jos häiriöt ovat kestäneet yli 10 peräkkäistä päivää ja vaikuttaneet yli 1 000 ihmiseen, mukaan lukien kyseisten häiriöiden syyt ja 12 artiklan mukaisesti toteutetut korjaavat toimet.

## Tarkistus 130

### Ehdotus direktiiviksi

#### 15 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

##### *Komission teksti*

4. Komissio **voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä**, joissa täsmennetään 1 ja 3 alakohdan perusteella toimitettavien tietojen muoto ja järjestelyt, mukaan lukien yksityiskohtaiset vaatimukset 3 kohdassa tarkoitetuista indikaattoreista, unionin laajuisista yleiskartoista ja jäsenvaltioiden yleiskatsauksista.

## Tarkistus 131

### Ehdotus direktiiviksi

#### 15 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

##### *Komission teksti*

**Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.**

##### *Tarkistus*

d) luotava ja saatettava sen jälkeen vuosittain ajan tasalle tietokokonaisuus, joka sisältää tiedot juomavesihäiriöistä, joista on aiheutunut mahdollinen **riski** ihmisten terveydelle, riippumatta siitä, onko muuttujien arvoja jäänyt noudattamatta, jos häiriöt ovat kestäneet yli 10 peräkkäistä päivää ja vaikuttaneet yli 1 000 ihmiseen, mukaan lukien kyseisten häiriöiden syyt ja 12 artiklan mukaisesti toteutetut korjaavat toimet.

##### *Tarkistus*

4. Komissio **antaa 19 artiklan mukaisesti tämän direktiivin täydentämiseksi delegoituja säädöksiä**, joissa täsmennetään 1 ja 3 alakohdan perusteella toimitettavien tietojen muoto ja järjestelyt, mukaan lukien yksityiskohtaiset vaatimukset 3 kohdassa tarkoitetuista indikaattoreista, unionin laajuisista yleiskartoista ja jäsenvaltioiden yleiskatsauksista.

##### *Tarkistus*

**Poistetaan.**

## Tarkistus 132

### Ehdotus direktiiviksi

#### 17 artikla – 2 kohta – b alakohta

##### *Komission teksti*

b) 13 artiklassa esitetyt veden saatavuuteen liittyvät säännökset;

##### *Tarkistus*

b) 13 artiklassa esitetyt veden saatavuuteen liittyvät säännökset **ja sen väestön osuus, jolla ei ole mahdollisuutta saada vettä;**

## Tarkistus 133

### Ehdotus direktiiviksi

#### 17 artikla – 2 kohta – c alakohta

##### *Komission teksti*

c) 14 artiklassa ja liitteessä IV esitetyt säännökset yleisölle toimitettavista tiedoista.

##### *Tarkistus*

c) 14 artiklassa ja liitteessä IV esitetyt säännökset yleisölle toimitettavista tiedoista, **mukaan lukien käyttäjäystävällinen unionin tason yhteenveto liitteessä IV olevassa 7 kohdassa mainituista tiedoista.**

## Tarkistus 134

### Ehdotus direktiiviksi

#### 17 artikla – 2 a kohta (uusi)

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

**2 a. Komissio esittää viimeistään ... [viiden vuoden kuluttua päivästä, jona tämä direktiivi on viimeistään saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä] ja sen jälkeen tarpeen mukaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen mikromuovien, lääkkeiden ja tarvittaessa muiden äskettäin ilmaantuneiden epäpuhtauksien aiheuttamasta mahdollisesta uhasta ihmisten käyttöön tarkoitetun veden lähteille ja siihen liittyvistä mahdollisista terveysriskeistä. Siirretään komissiolle valta antaa tarvittaessa 19 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään tätä direktiiviä määrittämällä mikromuovin, lääkkeiden ja muiden**



**äskettäin ilmaantuneiden epäpuhtauksien  
enimmäisarvot ihmisten käyttöön  
tarkoitettussa vedessä.**

*Perustelu*

*On tärkeää seurata äskettäin juomaveteen ilmaantuneita aineita ja pystyä ottamaan käyttöön muuttujien arvot, jos terveysriski todetaan. EU:n laajuinen yhtenäinen lähestymistapa enimmäisarvojen määrittämiseen tai johtamiseen on välttämätön, jotta voidaan varmistaa saman tasoinen suoja koko EU:ssa.*

**Tarkistus 135**

**Ehdotus direktiiviksi  
18 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Komissio arvioi viimeistään ... [viisi vuotta tämän direktiivin voimaantulopäivästä], onko 10 a artiklan säännöksillä saatu aikaan ihmisten käyttöön tarkoitettun veden kanssa kosketuksiin joutuviin materiaaleihin ja tuotteisiin sovellettavien hygieniavaatimusten riittävä yhdenmukaistamisen taso, ja toteuttaa tarvittaessa muita asianmukaisia toimenpiteitä.**

**Tarkistus 136**

**Ehdotus direktiiviksi  
23 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. **Vapautuksia**, jotka jäsenvaltiot ovat myöntäneet direktiivin 98/83/EY 9 artiklan mukaisesti ja joita edelleen sovelletaan [määräaika tämän direktiivin saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä], olisi kuitenkin edelleen sovellettava **vapautuksen** voimassaolon loppuun saakka. **Niitä ei voida uusida.**

2. **Poikkeuksia**, jotka jäsenvaltiot ovat myöntäneet direktiivin 98/83/EY 9 artiklan mukaisesti ja joita edelleen sovelletaan [määräaika tämän direktiivin saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä], olisi kuitenkin edelleen sovellettava **poikkeuksien** voimassaolon loppuun saakka.

## Tarkistus 137

### Ehdotus direktiiviksi Liite I – A osa – taulukko

#### *Komission teksti*

Muuttuja	Muuttujan arvo	Yksikkö
Clostridium perfringens (itiöt)	0	lukumäärä/100 ml
<b><i>Koliformiset bakteerit</i></b>	<b><i>0</i></b>	<b><i>lukumäärä/100 ml</i></b>
Enterokokit	0	lukumäärä/100 ml
Escherichia coli (E. coli)	0	lukumäärä/100 ml
<b><i>Heterotrofinen pesäkeluku (HPC) 22°</i></b>	<b><i>ei epätavallisia muutoksia</i></b>	
Somaattisia lambda-faageja	0	lukumäärä/100 ml
<b><i>Sameus</i></b>	<b><i>&lt; 1</i></b>	<b><i>NTU</i></b>

#### *Tarkistus*

Muuttuja	Muuttujan arvo	Muuttuja
Clostridium perfringens (itiöt)	0	lukumäärä/100 ml
Enterokokit	0	lukumäärä/100 ml
Escherichia coli (E. coli)	0	lukumäärä/100 ml
Somaattisia lambda-faageja	0	lukumäärä/100 ml

#### ***Huomautus***

***Pullotetun tai säiliöissä olevan ihmisten käyttöön tarkoitetun veden osalta ei testata tässä osassa lueteltuja muuttujia, lukuun ottamatta ihmisten käyttöön tarkoitettua pullotettua tai säiliöissä olevaa vettä, joka otetaan hanasta.***

## Tarkistus 138

### Ehdotus direktiiviksi Liite I – B osa – taulukko

#### *Komission teksti*

#### Kemialliset muuttujat

Muuttuja	Muuttujan arvo	Yksikkö	Huomautukset
Akryyliamidi	0,10	µg/l	Muuttujan arvo viittaa vedessä olevaan monomeerin jäännöspitoisuuteen, joka on laskettu vastaavan tuoteselosteen mukaan veden kanssa kosketuksissa olevasta polymeeristä enimmillään irtoavasta tai liukenevasta määrästä.
Antimoni	5,0	µg/l	
Arseeni	10	µg/l	
Bentseeni	1,0	µg/l	
Bentso(a)-pyreeni	0,010	µg/l	
Beeta-estradioli (50-28-2)	0,001	µg/l	
Bisfenoli A	<b>0,01</b>	µg/l	
Boori	1,0	<b>µg/l</b>	
Bromaatti	10	µg/l	
Kadmium	5,0	µg/l	
Kloraatti	0,25	mg/l	
Kloriitti	0,25	mg/l	
Kromi	25	µg/l	Arvo on saavutettava viimeistään [10 vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta].

			Siihen asti kromin parametrin arvo on 50 µg/l.
Kupari	2,0	µg/l	
Syanidit	50	µg/l	
1,2-dikloorietaani	3,0	µg/l	
Epikloorihydrini	0,10	µg/l	Muuttujan arvo viittaa vedessä olevaan monomeerin jäännöspitoisuuteen, joka on laskettu vastaavan tuoteselosteen mukaan veden kanssa kosketuksissa olevasta polymeeristä enimmillään irtoavasta tai liukenevasta määrästä.
Fluoridi	1,5	µg/l	
Haloetikkahapot (HAA)	80	µg/l	Seuraavien yhdeksän edustavan aineen summa: monokloori-, dikloori- ja trikloorietikkahappo, mono- ja dibromietikkahappo, bromokloorietikkahappo, bromodikloorietikkahappo, dibromokloorietikkahappo ja tribromoetikkahappo.
Lyijy	5	µg/l	Arvo on saavutettava viimeistään [10

			vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta]. Siihen asti lyijyn parametrin arvo on 10 µg/l.
Elohopea	1,0	µg/l	
Mikrokystiini-LR	10	µg/l	
Nikkeli	20	µg/l	
Nitraatti	50	<i>µg/l</i>	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että edellytystä $[\text{nitraatti}]/50 + [\text{nitriitti}]/3 \leq 1$ , jossa hakasulkeet tarkoittavat pitoisuusyksikköä mg/l, nitraatin (NO <sub>3</sub> ) ja nitriitin (NO <sub>2</sub> ), osalta noudatetaan ja että nitriittien osalta arvo 0,10 mg/l toteutuu vedenkäsittelylaitokselta lähtevässä vedessä.
Nitriitti	0.50	<i>µg/l</i>	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että edellytystä $[\text{nitraatti}]/50 + [\text{nitriitti}]/3 \leq 1$ , jossa hakasulkeet tarkoittavat pitoisuusyksikköä mg/l, nitraatin (NO <sub>3</sub> ) ja nitriitin (NO <sub>2</sub> ), osalta noudatetaan ja että nitriittien osalta arvo 0,10 mg/l toteutuu vedenkäsittelylaitokselta lähtevässä vedessä.
Nonyylifenoli	0,3	µg/l	

Torjunta-aineet	0,10	µg/l	<p>'Torjunta-aineet' tarkoittaa:</p> <p>orgaanisia hyönteismyrkkyjä,</p> <p>,</p> <p>orgaanisia rikkaruohomyrkkyyjä,</p> <p>orgaanisia sienimyrkkyjä,</p> <p>orgaanisia ankeroismyrkkyjä,</p> <p>,</p> <p>orgaanisia punkkimyrkkyjä,</p> <p>orgaanisia levämyrkkyyjä,</p> <p>orgaanisia jyrsijämyrkkyyjä,</p> <p>orgaanisia limantorjunta-aineita,</p> <p>sekä niiden metaboliitteja siten kuin asetuksen (EY) No 1107/2009 3 artiklan 32 kohdassa määritellään<sup>1</sup>.</p> <p>Muuttujan arvo koskee jokaista yksittäistä torjunta-ainetta.</p> <p>Aldriinin, dieldriinin, heptakloorin ja heptaklooriepoksiidin osalta arvo on 0,030 µg/l.</p>
Torjunta-aineet yhteensä	0,50	µg/l	<p>'Torjunta-aineet yhteensä' tarkoittaa kaikkia edellisellä rivillä</p>

			määriteltyjä seurannassa havaittuja ja määrällisesti ilmaistuja yksittäisiä torjunta-aineita yhteensä.
PFAS	0,10	µg/l	'PFAS' tarkoittaa kutakin yksittäistä per- ja polyfluorattua alkyyliainetta (kemiallinen kaava: $C_nF_{2n+1}-R$ ).
PFAS:t yhteensä	<b>0,50</b>	µg/l	'PFAS:t yhteensä' tarkoittaa per- ja polyfluorattujen alkyyliaineiden (kemiallinen kaava: $C_nF_{2n+1}-R$ ) summaa.
Polysykliset aromaattiset hiilivedyt	0,10	µg/l	Seuraavien määriteltyjen yhdisteiden pitoisuuksien summa: benzo-(b)-fluoranteeni, benzo-(k)-fluoranteeni, benzo-(ghi)-peryleeni ja indaani-(1,2,3-cd)pyreeni.
Seleeni	10	µg/l	
Tetrakloorieteeni ja trikloorieteeni	10	µg/l	Määriteltyjen muuttujien pitoisuuksien summa
Trihalometaanit yhteensä	100	µg/l	Jäsenvaltioiden on mahdollisuuksien mukaan pyrittävä alhaisempaan

			arvoon desinfiointia vaarantamatta.
			Seuraavien määriteltyjen yhdisteiden pitoisuuksien summa: kloroformi, bromoformi, dibromokloromet aani, bromodikloromet aani.
Uraani	30	µg/l	
Vinyylikloridi	0,50	µg/l	Muuttujan arvo viittaa vedessä olevaan monomeerin jäännöspitoisuute en, joka on laskettu vastaavan tuoteselosteen mukaan veden kanssa kosketuksissa olevasta polymeeristä enimmillään irtoavasta tai liukenevasta määrästä.

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1107/2009, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta (EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1).

#### *Tarkistus*

Kemialliset muuttujat			
Muuttuja	Muuttujan arvo	Yksikkö	Huomautukset
Akryyliamidi	0,10	µg/l	Muuttujan arvo viittaa vedessä olevaan monomeerin jäännöspitoisuute



			en, joka on laskettu vastaavan tuoteselosteen mukaan veden kanssa kosketuksissa olevasta polymeeristä enimmillään irtoavasta tai liukenevasta määrästä.
Antimoni	5,0	µg/l	
Arseeni	10	µg/l	
Bentseeni	1,0	µg/l	
Bentso(a)-pyreeni	0,010	µg/l	
Beeta-estradioli (50-28-2)	0,001	µg/l	
Bisfenoli A	<b>0,1</b>	µg/l	
Boori	1,0	<b>mg/l</b>	
Bromaatti	10	µg/l	
Kadmium	5,0	µg/l	
Kloraatti	0,25	mg/l	
Kloriitti	0,25	mg/l	
Kromi	25	µg/l	Arvo on saavutettava viimeistään [10 vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta]. Siihen asti kromin parametrin arvo on 50 µg/l.
Kupari	2,0	<b>mg/l</b>	
Syanidit	50	µg/l	
1,2-dikloorietaani	3,0	µg/l	
Epikloorihydrini	0,10	µg/l	Muuttujan arvo viittaa vedessä olevaan monomeerin jäännöspitoisuute

			en, joka on laskettu vastaavan tuoteselosteen mukaan veden kanssa kosketuksissa olevasta polymeeristä enimmillään irtoavasta tai liukenevasta määrästä.
Fluoridi	1,5	<i>mg/l</i>	
Haloetikkahapot (HAA)	80	$\mu\text{g/l}$	Seuraavien yhdeksän edustavan aineen summa: monokloori-, dikloori- ja trikloorietikkahappo, mono- ja dibromietikkahappo, bromokloorietikkahappo, bromodikloorietikkahappo, dibromokloorietikkahappo ja tribromoetikkahappo.
Lyijy	5	$\mu\text{g/l}$	Arvo on saavutettava viimeistään [10 vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta]. Siihen asti lyijyn parametrin arvo on 10 $\mu\text{g/l}$ .
Elohopea	1,0	$\mu\text{g/l}$	
Mikrokystiini-LR	10	$\mu\text{g/l}$	
Nikkeli	20	$\mu\text{g/l}$	
Nitraatti	50	<i>mg/l</i>	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että edellytystä

			[nitraatti]/50 + [nitriitti]/3 ≤ 1, jossa hakasulkeet tarkoittavat pitoisuusyksikköä mg/l, nitraatin (NO <sub>3</sub> ) ja nitriitin (NO <sub>2</sub> ), osalta noudatetaan ja että nitriittien osalta arvo 0,10 mg/l toteutuu vedenkäsittelylait okselta lähtevässä vedessä.
Nitriitti	0.50	<i>mg/l</i>	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että edellytystä [nitraatti]/50 + [nitriitti]/3 ≤ 1, jossa hakasulkeet tarkoittavat pitoisuusyksikköä mg/l, nitraatin (NO <sub>3</sub> ) ja nitriitin (NO <sub>2</sub> ), osalta noudatetaan ja että nitriittien osalta arvo 0,10 mg/l toteutuu vedenkäsittelylait okselta lähtevässä vedessä.
Nonyylifenoli	0,3	µg/l	
Torjunta-aineet	0,10	µg/l	'Torjunta-aineet' tarkoittaa:  orgaanisia hyönteismyrkkyjä ,  orgaanisia rikkaruohomyrkk yjä,  orgaanisia sienimyrkkyjä,

			<p>orgaanisia aneroismyrkkyjä</p> <p>,</p> <p>orgaanisia punkkimyrkkyjä,</p> <p>orgaanisia levämyrkyjä,</p> <p>orgaanisia jyrsijämyrkyjä,</p> <p>orgaanisia limantorjunta- aineita,</p> <p>vastaavia tuotteita (muun muassa kasvunsäätely- aineita) sekä niiden metaboliitteja siten kuin asetuksen (EY) N:o 1107/2009<sup>1</sup> 3 artiklan 32 kohdassa määritellään.</p> <p>Muuttujan arvo koskee jokaista yksittäistä torjunta-ainetta.</p> <p>Aldriinin, dieltriinin, heptakloorin ja heptaklooriepoksi din osalta arvo on 0,030 µg/l.</p>
Torjunta-aineet yhteensä	0,50	µg/l	<p>'Torjunta-aineet yhteensä' tarkoittaa kaikkia edellisellä rivillä määriteltyjä seurannassa havaittuja ja määrällisesti ilmaistuja yksittäisiä torjunta-aineita yhteensä.</p>

PFAS	0,10	µg/l	'PFAS' tarkoittaa kutakin yksittäistä per- ja polyfluorattua alkyyliainetta (kemiallinen kaava: $C_nF_{2n+1}-R$ ) summaa.
PFAS:t yhteensä	<b>0,30</b>	µg/l	'PFAS:t yhteensä' tarkoittaa per- ja polyfluorattujen alkyyliaineiden (kemiallinen kaava: $C_nF_{2n+1}-R$ ) summaa.
Polysykliset aromaattiset hiilivedyt	0,10	µg/l	Seuraavien määriteltyjen yhdisteiden pitoisuuksien summa: benzo-(b)-fluoranteeni, benzo-(k)-fluoranteeni, benzo-(ghi)-peryleeni ja indaani-(1,2,3-cd)pyreeni.
Seleeni	10	µg/l	
Tetrakloorieteeni ja trikloorieteeni	10	µg/l	Määriteltyjen muuttujien pitoisuuksien summa
Trihalometaanit yhteensä	100	µg/l	Jäsenvaltioiden on mahdollisuuksien mukaan pyrittävä alhaisempaan arvoon desinfiointia vaarantamatta.  Seuraavien määriteltyjen yhdisteiden pitoisuuksien

			summa: kloroformi, bromoformi, dibromokloromet aani, bromodikloromet aani.
Uraani	30	µg/l	
Vinyylidikloridi	0,50	µg/l	Muuttujan arvo viittaa vedessä olevaan monomeerin jäännöspitoisuute en, joka on laskettu vastaavan tuoteselosteen mukaan veden kanssa kosketuksissa olevasta polymeeristä enimmillään irtoavasta tai liukenevasta määrästä.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1107/2009, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta (EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1).

#### *Perustelu*

*Tässä tarkistuksessa Bisfenoli A:n (BPA) muuttuneella arvolla pyritään korjaamaan komission kirjoitusvirhe, joka liittyy WHO:n suositusten muokkaamiseen.*

#### **Tarkistus 139**

**Ehdotus direktiiviksi  
Liite I – B a osa (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Osoitinmuuttajat***

<i><b>Muuttuja</b></i>	<i><b>Muuttujan arvo</b></i>	<i><b>Yksikkö</b></i>	<i><b>Huomautukset</b></i>
<i><b>Alumiini</b></i>	<i><b>200</b></i>	<i><b>µg/l</b></i>	
<i><b>Ammonium</b></i>	<i><b>0,50</b></i>	<i><b>mg/l</b></i>	
<i><b>Kloridi</b></i>	<i><b>250</b></i>	<i><b>mg/l</b></i>	<i><b>huomautus 1</b></i>
<i><b>Väri</b></i>	<i><b>Kuluttajien hyväksyttävissä, eikä epätavallisia muutoksia</b></i>		
<i><b>Johtavuus</b></i>	<i><b>2 500</b></i>	<i><b>µS cm-1 20°C lämpötilassa</b></i>	<i><b>huomautus 1</b></i>
<i><b>Vetyionipitoisuus</b></i>	<i><b>≥ 6,5 ja ≤ 9,5</b></i>	<i><b>pH-yksikköä</b></i>	<i><b>huomautus 1 ja 3</b></i>
<i><b>Rauta</b></i>	<i><b>200</b></i>	<i><b>µg/l</b></i>	
<i><b>Mangaani</b></i>	<i><b>50</b></i>	<i><b>µg/l</b></i>	
<i><b>Haju</b></i>	<i><b>Kuluttajien hyväksyttävissä, eikä epätavallisia muutoksia</b></i>		
<i><b>Sulfaatit</b></i>	<i><b>250</b></i>	<i><b>mg/l</b></i>	<i><b>huomautus 1</b></i>
<i><b>Natrium</b></i>	<i><b>200</b></i>	<i><b>mg/l</b></i>	
<i><b>Maku</b></i>	<i><b>Kuluttajien hyväksyttävissä, eikä epätavallisia muutoksia</b></i>		
<i><b>Pesäkkeiden lukumäärä 22 °C</b></i>	<i><b>ei epätavallisia muutoksia</b></i>		
<i><b>Koliformiset bakteerit</b></i>	<i><b>0</b></i>	<i><b>lukumäärä/100 ml</b></i>	
<i><b>Orgaanisen hiilen kokonaismäärä (TOC)</b></i>	<i><b>ei epätavallisia muutoksia</b></i>		
<i><b>Sameus</b></i>	<i><b>Kuluttajien hyväksyttävissä, eikä epätavallisia muutoksia</b></i>		

***Huomautus 1:***

***Vesi ei saa olla syövyttävää.***

***Huomautus 2:***

***Tätä muuttujaa ei tarvitse mitata, ellei vesi ole peräisin pintavedestä tai pintavesi vaikuta siihen. Jos arvo ei toteudu, asianomaisen jäsenvaltion on tutkittava jakelu varmistuakseen siitä, ettei patogeeneistä, esim. Cryptosporidium-alkueläimistä, aiheudu mahdollista vaaraa***

*ihmisten terveydelle.*

**Huomautus 3:**

*Pulloissa tai säiliöissä olevan hiilihapottoman veden osalta vähimmäisarvo voidaan alentaa 4,5 pH-yksikköön.*

*Vähimmäisarvo voi olla alempi sellaisen pulloissa tai säiliöissä olevan veden osalta, joka sisältää luonnollista hiilihappoa tai johon sitä on keinotekoisesti lisätty.*

**Tarkistus 140**

**Ehdotus direktiiviksi**

**Liite I – C osa**

*Komission teksti*

**Kotitalouksien** vedenjakelujärjestelmiä koskevan **riskinarvioinnin** muuttujat

Muuttuja	Muuttujan arvo	Yksikkö	Huomautukset
Legionella	< 1 000	lukumäärä/l	<b><i>Jos muuttujan arvo &lt;1 000/l ei täyty legionellan osalta, on otettava uudet näytteet Legionella pneumophilan varalta. Jos Legionella pneumophila ei esiinny, legionellan muuttujan arvo on 10 000/l</i></b>
Lyijy	5	µg/l	Arvo on saavutettava viimeistään [10 vuoden kuluttua tämän direktiivin <b>voimaantulosta</b> ]. Siihen asti lyijyn <b>parametrin</b> arvo on 10 µg/l.

*Tarkistus*

**Sisäisiä** vedenjakelujärjestelmiä koskevan **riskin arvioinnin** muuttujat

Muuttuja	Muuttujan arvo	Yksikkö	Huomautukset
----------	----------------	---------	--------------



Legionella <i>pneumophila</i>	< 1 000	lukumäärä/l	
<i>Legionella</i>	< 10 000	lukumäärä/l	<i>Jos Legionella pneumophila, jonka muuttujan arvo on &lt; 1 000/l, ei esiinny, Legionellan muuttujan arvo on &lt; 10 000/l.</i>
Lyijy	5	µg/l	Arvo on saavutettava viimeistään [10 vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä]. Siihen asti lyijyn <i>muuttujan</i> arvo on 10 µg/l.

#### Tarkistus 141

#### Ehdotus direktiiviksi Liite I – C a osa (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### *Seurattavat uudet muuttujat*

#### *Mikromuovit*

*Seuranta on suoritettava 11 artiklan 5 b kohdassa tarkoitettussa delegoidussa säädöksessä vahvistetun mikromuovien mittausmenetelmän mukaisesti.*

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyysden lisäämiseksi.*

## Tarkistus 142

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite II – B osa – 1 kohta – 1 alakohta

##### *Komission teksti*

Escherichia coli (E. coli), *Clostridium perfringens (itiöt)* ja *somaattiset lambda-faagit* ovat keskeisiä muuttujia, joista ei voi tehdä toimituksiin liittyvien riskien arviointia tämän liitteen C osan mukaisesti. Niitä on aina seurattava taulukossa 1 olevassa 2 kohdassa esitetyllä tiheydellä.

##### *Tarkistus*

Escherichia coli (E. coli) ja *enterokokit* ovat keskeisiä muuttujia, joista ei voi tehdä toimituksiin liittyvien riskien arviointia tämän liitteen C osan mukaisesti. Niitä on aina seurattava taulukossa 1 olevassa 2 kohdassa esitetyllä tiheydellä.

## Tarkistus 143

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite II – B osa – 2 kohta – 1 taulukko

##### *Komission teksti*

##### Taulukko 1

Näytteenoton ja analysoinnin vähimmäistiheys vaatimustenmukaisuuden valvontaa varten

Vedenjakelualueella päivittäin toimitettavan tai tuotettavan veden määrä (m<sup>3</sup>)

Näytteiden *lukumäärä* vuodessa

≤ 100

**10<sup>a</sup>**

> 100 ≤ 1 000

**10<sup>a</sup>**

> 1 000 ≤ **10 000**

**50<sup>b</sup>**

> **10 000** ≤ 100 000

**365**

> 100 000

**365**

##### *Tarkistus*

##### Taulukko 1

Näytteenoton ja analysoinnin vähimmäistiheys vaatimustenmukaisuuden valvontaa varten

Vedenjakelualueella päivittäin toimitettavan tai tuotettavan veden määrä (m<sup>3</sup>)

Näytteiden *vähimmäislukumäärä* vuodessa – *keskeiset muuttujat*

*Näytteiden vähimmäislukumäärä* vuodessa – *muut kuin keskeiset muuttujat*

≤ 100

**6**

**2**

> 100

≤ 1 000

**12**

**3**

> 1000

≤ **5 000**

**24**

**4**

> 5000	≤ 10 000	52	5
> 10 000	≤ 50 000	104	6
> 50 000	≤ 100 000	208	6
			+ 1
			<i>jokaista 25 000 m<sup>3</sup>/pv ja tämän määrän osaa kohti suhteessa kokonaistilavuuteen</i>
> 100 000		365	12
			+ 1
			<i>jokaista 25 000 m<sup>3</sup>/pv ja tämän määrän osaa kohti suhteessa kokonaistilavuuteen</i>

#### Tarkistus 144

##### Ehdotus direktiiviksi Liite II – D osa – 2 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Sisäisistä jakelujärjestelmistä Legionella-näytteet otetaan nopean lisääntymisen riskikohdista ja/tai Legionella pneumofilialle altistumisen kohdista. Jäsenvaltiot laativat Legionellan näytteenottomenetelmiä koskevat suuntaviivat.***

*Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyuden lisäämiseksi.*

#### Tarkistus 145

##### Ehdotus direktiiviksi Liite II a (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Hygieniaa koskevat vähimmäisvaatimukset aineille ja***

*materiaaleille, joita käytetään sellaisten uusien tuotteiden valmistuksessa, jotka joutuvat kosketuksiin ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa:*

- a) luettelo hyväksytyistä aineista, joita käytetään materiaalien valmistuksessa, mukaan luettuina, muttei niihin rajoittuen, orgaaniset materiaalit, elastomeerit, silikonit, metallit, sementti, ioninvaihtohartsit ja komposiittimateriaalit sekä niistä valmistetut tuotteet;*
- b) aineiden käyttöä materiaaleissa ja niistä valmistetuissa tuotteissa koskevat erityisvaatimukset;*
- c) tiettyjen aineiden ihmisten käyttöön tarkoitettuun veteen siirtymistä koskevat erityiset rajoitukset;*
- d) muita ominaisuuksia koskevat hygieniasäännöt, joita tarvitaan vaatimustenmukaisuuden noudattamiseksi;*
- e) perussäännöt, joiden mukaan a–d alakohdan noudattamista valvotaan;*
- f) näytteenottoa ja analyysimenetelmiä koskevat säännöt, joiden mukaan a–d alakohdan noudattamista valvotaan.*

#### *Perustelu*

*Tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja selvyyden lisäämiseksi.*

#### **Tarkistus 146**

**Ehdotus direktiiviksi**

**Liite IV – otsikko**

*Komission teksti*

**TIEDOT, JOTKA ON ANNETTAVA  
SAATAVILLE VERKOSSA**

*Tarkistus*

**TIEDOTTAMINEN YLEISÖLLE**

## Tarkistus 147

### Ehdotus direktiiviksi Liite IV – 1 kohta – johdanto-osa

#### *Komission teksti*

Seuraavien tietojen on oltava kuluttajien saatavilla verkossa käyttäjäystävällisessä ja soveltuvassa muodossa:

#### *Tarkistus*

Seuraavien tietojen on oltava kuluttajien saatavilla verkossa ***tai muussa yhtä*** käyttäjäystävällisessä ja soveltuvassa muodossa:

## Tarkistus 148

### Ehdotus direktiiviksi Liite IV – 1 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

1) ***vedentoimittajan*** tunnistetiedot;

#### *Tarkistus*

1) ***veden toimittajan*** tunnistetiedot, ***toimituksen kattama alue ja henkilömäärä sekä vedentuotantomenetelmä;***

## Tarkistus 149

### Ehdotus direktiiviksi Liite IV – 1 kohta – 2 alakohtakohta – johdanto-osa

#### *Komission teksti*

2) ***liitteessä*** I olevassa A ja B osassa lueteltujen muuttujien ***viimeisimmät seurannan tulokset***, mukaan lukien kyseisen vedenkäyttäjän kannalta ***merkitykselliset*** näytteenottotiheys ***ja näytteenottoapaikkojen sijainti***, sekä 5 artiklan mukaisesti asetettu muuttujan arvo. Seurantatulokset eivät saa olla vanhempia kuin

#### *Tarkistus*

2) ***katsausliitteessä*** I olevassa A, B ja B a osassa lueteltujen muuttujien ***viimeisimpiin seurantatuloksiin***, mukaan lukien kyseisen vedenkäyttäjän kannalta ***merkityksellinen*** näytteenottotiheys sekä 5 artiklan mukaisesti asetettu muuttujan arvo. Seurantatulokset eivät saa olla vanhempia kuin

## Tarkistus 150

### Ehdotus direktiiviksi Liite IV – 1 kohta – 3 alakohta

#### *Komission teksti*

3) jos 5 artiklan mukaisesti asetetut muuttujien arvot ylittyvät, tiedot

#### *Tarkistus*

3) jos 5 artiklan mukaisesti asetetut muuttujien arvot ylittyvät ***ja tästä aiheutuu***

mahdollisesta vaarasta ihmisten terveydelle sekä siihen liittyvä terveyttä ja kulutusta koskeva neuvonta tai hyperlinkki, jonka kautta tällaiset tiedot ovat saatavilla;

***toimivaltaisten viranomaisten määrittelemä mahdollinen vaara ihmisten terveydelle***, tiedot mahdollisesta vaarasta ihmisten terveydelle sekä siihen liittyvä terveyttä ja kulutusta koskeva neuvonta tai hyperlinkki, jonka kautta tällaiset tiedot ovat saatavilla;

## Tarkistus 151

### Ehdotus direktiiviksi Liite IV – 1 kohta – 4 alakohta

*Komission teksti*

4) ***yhteenvedo asiaa koskevasta toimituksiin liittyvien riskien arvioinnista;***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

## Tarkistus 152

### Ehdotus direktiiviksi Liite IV – 1 kohta – 5 alakohta

*Komission teksti*

5) tiedot ***seuraavista*** osoitinmuuttujista ja niihin liittyvistä muuttujien arvoista:

- a) ***väri;***
- b) ***pH (vetyionipitoisuus);***
- c) ***johtavuus;***
- d) ***rauta;***
- e) ***mangaani;***
- f) ***haju;***
- g) ***maku;***
- h) ***kovuus;***
- i) ***veteen liuenneet mineraalit, anionit/kationit:***
  - ***boraatti  $BO_3^-$***
  - ***karbonaatti  $CO_3^{2-}$***
  - ***kloridi  $Cl^-$***
  - ***fluoridi  $F^-$***
  - ***vetykarbonaatti  $HCO_3^-$***

*Tarkistus*

5) tiedot ***liitteessä I olevassa B a osassa luetelluista*** osoitinmuuttujista ja niihin liittyvistä muuttujien arvoista;

- *nitraatti*  $NO_3^-$
- *nitriitti*  $NO_2^-$
- *fosfaatti*  $PO_4^{3-}$
- *silikaatti*  $SiO_2$
- *sulfaatti*  $SO_4^{2-}$
- *sulfidi*  $S_2^-$
- *alumiini*  $Al$
- *ammonium*  $NH_4^+$
- *kalsium*  $Ca$
- *magnesium*  $Mg$
- *kalium*  $K$
- *natrium*  $Na$

*Näiden muuttujien arvojen sekä muiden ionisoimattomien yhdisteiden ja hivenaineiden yhteydessä voidaan ilmoittaa viitearvo ja/tai selitys;*

#### Tarkistus 153

**Ehdotus direktiiviksi**  
Liite IV – 1 kohta – 6 alakohta

*Komission teksti*

6) ohjeet kuluttajille, myös vedenkulutuksen *vähentämiseksi*;

*Tarkistus*

6) ohjeet kuluttajille, myös *tarvittaessa* vedenkulutuksen *vähentämisestä ja paikallisiin olosuhteisiin nähden vastuullisesta vedenkulutuksesta*;

#### Tarkistus 154

**Ehdotus direktiiviksi**  
Liite IV – 1 kohta – 7 alakohta

*Komission teksti*

7) erittäin suurten veden toimittajien tapauksessa vuotuiset tiedot seuraavista:

*Tarkistus*

7) *suurten ja* erittäin suurten veden toimittajien tapauksessa vuotuiset tiedot seuraavista:

## Tarkistus 155

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite IV – 1 kohta – 7 alakohta – a alakohta

##### *Komission teksti*

a) vesijärjestelmän yleinen suoritustaso tehokkuutena ilmaistuna, mukaan lukien vuotojen määrät **ja energian kulutus kuutiometriä toimitettua vettä kohden**;

##### *Tarkistus*

a) vesijärjestelmän yleinen suoritustaso tehokkuutena ilmaistuna, mukaan lukien **jäsenvaltioiden määrittelemät** vuotojen määrät;

## Tarkistus 156

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite IV – 1 kohta – 7 alakohta – b alakohta

##### *Komission teksti*

b) tiedot veden toimittajan **hallinnosta ja hallintorakenteesta, mukaan lukien johtokunnan kokoonpano**;

##### *Tarkistus*

b) **veden toimittajan antamat** tiedot veden toimittajan **hallintomallista ja omistusrakenteesta**;

## Tarkistus 157

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite IV – 1 kohta – 7 alakohta – d alakohta

##### *Komission teksti*

d) tiedot **kuluttajilta** kuutiometristä vettä perittävän hinnan kustannusrakenteesta, mukaan lukien kiinteät ja muuttuvat kustannukset, **joista on ilmoitettava vähintään energiankäytön** kustannukset **kuutiometriltä toimitettua vettä**, veden toimittajien **toimenpiteet** 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun vaaran arvioinnin osalta, ihmisten käyttöön tarkoitetun veden **käsittely ja jakelu, jäteveden keräys ja käsittely** sekä **kustannukset**, jotka liittyvät 13 artiklan mukaisesti toimenpiteisiin, jos veden toimittajat ovat toteuttaneet niitä;

##### *Tarkistus*

d) **silloin kun kustannukset katetaan maksujärjestelmällä**, tiedot kuutiometristä vettä perittävän hinnan kustannusrakenteesta, mukaan lukien kiinteät ja muuttuvat kustannukset **sekä** kustannukset, **jotka liittyvät** veden toimittajien **toimenpiteisiin** 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun vaaran arvioinnin osalta, ihmisten käyttöön tarkoitetun veden **käsittelyyn ja jakeluun** sekä **kustannuksiin**, jotka liittyvät 13 artiklan mukaisesti toimenpiteisiin, jos veden toimittajat ovat toteuttaneet niitä;



## Tarkistus 158

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite IV – 1 kohta – 7 alakohta – e alakohta

##### *Komission teksti*

e) investointien määrä, *jonka veden toimittaja katsoo tarpeelliseksi, jotta se voi varmistaa vesipalvelujen toimittamisen (mukaan lukien infrastruktuurin ylläpito) taloudellisen kestävyyyden, sekä tosiasiallisesti saadut tai hankitut investoinnit;*

##### *Tarkistus*

e) *toteutettujen, käynnissä olevien ja suunniteltujen investointien määrä sekä rahoitussuunnitelma;*

## Tarkistus 159

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite IV – 1 kohta – 7 alakohta – g alakohta

##### *Komission teksti*

g) yhteenveto ja tilastotiedot kuluttajien valituksista sekä *ongelmien ratkaisemisen ajoista ja asianmukaisuudesta;*

##### *Tarkistus*

g) yhteenveto ja tilastotiedot kuluttajien valituksista sekä *siitä, miten ne ratkaistaan;*

## Tarkistus 160

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite IV – 1 kohta – 8 alakohta

##### *Komission teksti*

8) 10 vuotta kattavien 2 ja 3 kohdan tietojen historiallinen saatavuus pyynnöstä.

##### *Tarkistus*

8) 10 vuotta kattavien 2 ja 3 kohdan tietojen historiallinen saatavuus pyynnöstä *ja aikaisintaan siitä päivästä, jona direktiivi saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä.*